

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 108

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 54

28 ta' April 2011

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ Avviż dwar id-dhul fis-sehh tal-Protokoll Addizzjonali għall-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda 1
- ★ Avviż dwar id-dhul fis-sehh tal-Protokoll Addizzjonali għall-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tan-Norveġja 1
- ★ Avviż dwar id-dhul fis-sehh tal-Ftehim bejn ir-Renju tan-Norveġja u l-Unjoni Ewropea dwar Mekkanizmu Finanzjarju Norveġiż għall-perijodu 2009-2014 2
- ★ Avviż dwar id-dhul fis-sehh tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, l-Islanda, il-Principat tal-Liechtenstein u r-Renju tan-Norveġja dwar il-Mekkanizmu Finanzjarju taż-ŻEE bejn l-2009 u l-2014 2

REGOLAMENTI

- ★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 405/2011 tad-19 ta' April 2011 li jimponi dazju kompensatorju definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti staneg u vireg tal-azzar li ma jsaddadx li joriginaw mill-Indja 3
- ★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 406/2011 tas-27 ta' April 2011 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2380/2001 fir-rigward tal-kompożizzjoni tal-addittiv fl-ghalf maduramiċina ammonju alfa ⁽¹⁾ 11

Prezz: EUR 3

(Ikompil fil-paġna ta' wara)

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 407/2011 tas-27 ta' April 2011 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 661/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-inkluzjoni ta' ċerti Regolamenti tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-approvazzjoni tat-tip tal-vetturi motorizzati, il-karrijiet tagħhom u sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati intiżi għalihom ⁽¹⁾	13
★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 408/2011 tas-27 ta' April 2011 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1185/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatistika li tikkonċerna l-pestiċidi, fir-rigward tal-format tat-trażmissjoni ⁽¹⁾	21
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 409/2011 tas-27 ta' April 2011 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 619/2008 li jiftaħ sejha permanenti għall-offerti għar-rifużjonijiet tal-esportazzjoni għal ċerti prodotti tal-ħalib	23
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 410/2011 tas-27 ta' April 2011 li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 259/2008 li jistipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 rigward il-pubblikazzjoni ta' tagħrif dwar il-benefiċjarji tal-fondi ġejjin mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) u tal-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR)	24
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 411/2011 tas-27 ta' April 2011 li jistabilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u ħaxix	26
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 412/2011 tas-27 ta' April 2011 dwar il-hruġ ta' licenzji għall-importazzjoni ta' ross fil-qafas tal-kwoti tariffarji stabbiliti għas-subperjodu minn April 2011 mir-Regolament (KE) Nru 327/98	28

DIRETTIVI

★ Direttiva ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/56/UE tas-27 ta' April 2011 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE biex tinkludi ċ-ċiprokonazol bħala sustanza attiva u li temenda d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/934/KE ⁽¹⁾	30
★ Direttiva ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/57/UE tas-27 ta' April 2011 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE biex jiġi inkluż l-fluwometuron bħala sustanza attiva u li temenda d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/934/KE ⁽¹⁾	34



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

II

(Atti mhux leġislattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

Avviż dwar id-dhul fis-seħh tal-Protokoll Addizzjonali għall-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda

Il-proċeduri mehtieġa għad-dhul fis-seħh tal-Protokoll Addizzjonali għall-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda ⁽¹⁾, iffirmit fi Brussell fit-28 ta' Lulju 2010 u applikabbli proviżorjament mill-1 ta' Marzu 2011, tlestew fis-7 ta' Marzu 2011. Konsegwentement, dan il-Protokoll ser jidhol fis-seħh, f'konformità mal-Artikolu 3 tiegħu, it-tieni paragrafu fl-1 ta' Mejju 2011.

⁽¹⁾ ĠU L 291, 9.11.2010, p. 14.

Avviż dwar id-dhul fis-seħh tal-Protokoll Addizzjonali għall-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tan-Norveġja

Il-proċeduri mehtieġa għad-dhul fis-seħh tal-Protokoll Addizzjonali għall-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tan-Norveġja ⁽¹⁾, iffirmit fi Brussell fit-28 ta' Lulju 2010 u applikabbli proviżorjament mill-1 ta' Marzu 2011, tlestew fis-7 ta' Marzu 2011. Konsegwentement, dan il-Protokoll ser jidhol fis-seħh, f'konformità mal-Artikolu 5 tiegħu, it-tieni paragrafu fl-1 ta' Mejju 2011.

⁽¹⁾ ĠU L 291, 9.11.2010, p. 18.

Avviż dwar id-dhul fis-seħh tal-Ftehim bejn ir-Renju tan-Norveġja u l-Unjoni Ewropea dwar Mekkaniżmu Finanzjarju Norveġiż għall-perijodu 2009-2014

Il-proċeduri mehtieġa għad-dhul fis-seħh tal-Ftehim bejn ir-Renju tan-Norveġja u l-Unjoni Ewropea dwar Mekkaniżmu Finanzjarju Norveġiż għall-perijodu 2009-2014 ⁽¹⁾, iffirmit fi Brussell fit-28 ta' Lulju 2010 u applikabbli proviżorjament mill-1 ta' Jannar 2011, tlesta fis-7 ta' Marzu 2011. Konsegwentement, dan il-Ftehim ser jidhol fis-seħh, f'konformità mal-Artikolu 9 tiegħu, it-tieni paragrafu fl-1 ta' Mejju 2011.

⁽¹⁾ ĠU L 291, 9.11.2010, p. 10.

Avviż dwar id-dhul fis-seħh tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, l-Islanda, il-Prinċipat tal-Liechtenstein u r-Renju tan-Norveġja dwar il-Mekkaniżmu Finanzjarju taż-ŻEE bejn l-2009 u l-2014

Il-proċeduri mehtieġa għad-dhul fis-seħh tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, l-Islanda, il-Prinċipat tal-Liechtenstein u r-Renju tan-Norveġja dwar il-Mekkaniżmu Finanzjarju taż-ŻEE bejn l-2009-2014 ⁽¹⁾, iffirmit fi Brussell fit-28 ta' Lulju u d-19 ta' Awwissu u applikabbli proviżorjament mill-1 ta' Jannar 2011, tlestew fis-7 ta' Marzu 2011. Konsegwentement, dan il-Ftehim ser jidhol fis-seħh, f'konformità mal-Artikolu 3 tiegħu, it-tieni paragrafu, fl-1 ta' Mejju 2011.

⁽¹⁾ ĠU L 291, 9.11.2010, p. 4.

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) Nru 405/2011

tad-19 ta' April 2011

li jimponi dazju kompensatorju definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti staneg u vireg tal-azzar li ma jsaddadx li joriġinaw mill-Indja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 tal-11 ta' Ġunju 2009 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 15(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mressqa mill-Kummissjoni Ewropea wara li kkonsultat mal-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

1. PROĊEDURA

1.1. Miżuri provviżorji

- (1) Il-Kummissjoni, bir-Regolament (KE) Nru 1261/2010 ⁽²⁾ ("ir-Regolament provviżorju") imponiet dazju kompensatorju provviżorju fuq importazzjonijiet ta' ċerti staneg tal-azzar li ma jsaddadx li joriġinaw mill-Indja.
- (2) Il-proċediment ingħata bidu wara ilment imressaq fil-15 ta' Frar 2010 mill-Federazzjoni Ewropea tal-Industriji tal-Hadid u l-Azzar (Eurofer) ("il-kwerelant") fisem il-produtturi li jirrappreżentaw proporzjon ewlieni, f'dan il-każ ta' aktar minn 25 %, tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' ċerti staneg tal-azzar li ma jissaddadx.
- (3) Kif stabbilit fil-premessa (23) tar-Regolament provviżorju, l-investigazzjoni ta' sussidju u dannu kopriet il-perjodu mill-1 ta' April 2009 sal-31 ta' Marzu 2010 (il-"perjodu ta' investigazzjoni" jew il-"PI"). L-eżami tat-tendenzi rilevanti għall-valutazzjoni tad-dannu kopra l-perjodu mill-2007 sa tmiem il-perjodu ta' investigazzjoni ("il-perjodu meqjus").

1.2. Proċedura sussegwenti

- (4) Wara li saru magħrufa l-fatti essenzjali u l-kunsiderazzjonijiet li fuq il-bażi tagħhom gie deciz li jiġu imposti miżuri kompensatorji provviżorji ("żvelar provviżorju"),

hafna partijiet interessati issottomettew bil-miktub il-fehmiet tagħhom dwar il-konklużjonijiet provviżorji. Il-partijiet li għamlu dan ingħataw l-opportunità li jinstemgħu. Il-Kummissjoni kompliet tfittex informazzjoni li qieset meħtieġa għar-rizultati definittivi tagħha. Il-kummenti bil-fomm u bil-miktub sottomessi mill-partijiet interessati ġew kkunsidrati u meqjusa, fejn kien xieraq.

- (5) Il-partijiet kollha ġew infurmati bil-fatti u l-konsiderazzjonijiet essenzjali li fuq il-bażi tagħhom kien hemm hsieb li tiġi rrakkomandata l-impożizzjoni ta' dazju kompensatorju definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti staneg tal-azzar li ma jsaddadx li joriġinaw fl-Indja u l-gbir definittiv tal-ammonti żgurati permezz tad-dazju provviżorju. Il-partijiet ingħataw ukoll perjodu li fih setgħu jressqu l-ilmenti tagħhom wara dan l-iżvelar finali.

1.3. Il-partijiet ikkonċernati mill-proċediment

- (6) Fin-nuqqas ta' kummenti fir-rigward tal-partijiet ikkonċernati mill-proċediment, il-premessi (5) sa (22) tar-Regolament provviżorju huma b'dan kkonfermati.

2. IL-PRODOTT IKKONĊERNAT U L-PRODOTT SIMILI

2.1. Il-prodott ikkonċernat

- (7) Ta' min ifakkar li, kif stabbilit fil-premessa (24) tar-Regolament provviżorju, "il-prodott ikkonċernat" huwa ddefinit bħala staneg u vireg tal-azzar li ma jsaddadx, mhux maħduma aktar milli safejn iffurmati fil-kesha jew irfinuti fil-kesha, minbarra staneg u vireg ta' taqsima trasversali ċirkulari ta' dijametru ta' 80 mm jew aktar, li joriġinaw mill-Indja li bħalissa jaqgħu taħt il-kodiċi NM 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 u 7222 20 89.

- (8) Produttur esportatur fl-Indja stqarr li l-istanga tal-azzar li ma jsaddadx ta' taqsima trasversali ċirkulari ta' dijametru ta' anqas minn 80 mm iżda lil hinn mill-medda ta' tolleranza ta' H6 sa H11 għandha tithalla barra mill-investigazzjoni billi ma taqax fl-ambitu tal-prodott.

⁽¹⁾ ĠU L 188, 18.7.2009, p. 93.

⁽²⁾ ĠU L 343, 29.12.2010, p. 57.

- (9) Dan l-argument ma ġiex aċċettat billi l-ambitu tal-prodott ma jagħmilx referenzi għat-tolleranzi. Il-Numru tal-Kontroll tal-Prodott (NKP) fil-kwestjonarju veru li fih taqsima għat-tolleranzi limitati għal medda minn H6 sa H11 iżda dan għal għanijiet ta' tqabbil biss u ma għandu ebda konsegwenzi ta' rabta għall-prodott investigat. Għaldaqstant il-konkluzjoni hi li l-prodotti li huma lil hinn mill-medda ta' tolleranza ta' H6 sa H11 ma għandhomx jithallew barra.
- (10) Ta' min jinnota li għall-kalkolu tal-marġnijiet provviżorji ta' sussidju u dannu, tqiesu l-prodotti li huma lil hinn mill-medda ta' tolleranza ta' H6 sa H11.
- (15) L-industrija tal-Unjoni argumentat ukoll li l-konkluzjonijiet tal-Kummissjoni jikkontradixxu konkluzjoni tad-Dipartiment tal-Kummerċ tal-Istati Uniti (US DOC) fi proċediment kompensatorju reċenti dwar ċerti esportazzjonijiet tal-azzar mill-Indja fejn instabu sussidji hafna oghla. Iżda, ta' min jinnota li din il-konkluzjoni hija marbuta ma' prodott differenti u tkopri perjodu ta' investigazzjoni differenti. Għaldaqstant, dan l-argument mhuwiex milqugh.
- (16) Billi m'hemm l-ebda kumment ieħor, il-premessi (26) sa (28) tar-Regolament provviżorju huma b'dan ikkonfermati.

2.2. Il-prodott simili

- (11) Fin-nuqqas ta' kummenti rigward il-prodott simili, il-premessa (25) tar-Regolament provviżorju hija b'dan kkonfermata.

3. GHOTI TA' SUSSIDJU

3.1. Introduzzjoni

- (12) Fil-premessa (26) tar-Regolament provviżorju, saret referenza għall-iskemi li ġejjin, li allegatament jinvolvu l-ghoti ta' sussidji:

- (a) L-Iskema tal-Passbook għall-Intitolat tad-Dazji;
- (b) L-Iskema ta' Awtorizzazzjoni bil-Quddiem;
- (c) L-Iskema tal-Ogġetti Kapitali għall-Promozzjoni tal-Esportazzjoni;
- (d) L-Iskema ta' Unitajiet Orjentata lejn l-Esportazzjoni;
- (e) L-Iskema ta' Kreditu għall-Esportazzjoni.

- (13) L-industrija tal-Unjoni staqsiet jekk il-Kummissjoni kinitx naqset milli tqis għadd ta' skemi ta' sussidju, u minhabba f'hekk hasbet li s-sussidji li rċevew il-produtturi Indjani kienu sottomvalutati.

- (14) Bi tweġiba għal dan, ta' min jinnota li l-ilment kien fih għadd kbir ta' skemi nazzjonali u lokali, li kienu inkluzi fil-kwestjonarju li sar lill-produtturi esportaturi fl-Indja u li ġew investigati mill-Kummissjoni. Iżda, għall-iskemi elenkati fil-premessa (12) hawn fuq biss instab li l-produtturi esportaturi investigati fil-kampjun kienu rċevew sussidji.

3.2. L-Iskema tal-Passbook għall-Intitolat tad-Dazji ("DEPBS")

- (17) Bosta partijiet argumentaw li d-DEPBS ma għandhiex titqies bħala sussidju li jaqa' fir-reġim kompensatorju, billi l-ghan tal-iskema huwa li jitpaċew id-dazji doganali fuq l-importazzjonijiet. Kif ġie spjegat fil-premessa (38) tar-Regolament provviżorju din l-iskema ma tistax titqies bħala sistema awtorizzata għall-irtirar ta' dazju jew sistema sostituta ta' rtirar fil-kuntest tat-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(ii) tar-Regolament bażiku billi ma tikkonformax mar-regoli stabbiliti fl-Anness I, punt (i), l-Anness II (definizzjoni u regoli għall-irtirar) u l-Anness III (definizzjoni u regoli għas-sistema ta' sostituzzjoni ta' rtirar) tar-Regolament bażiku. Partikolarment, esportatur ma għandu l-ebda obbligu li fil-fatt jikkonsma fil-proċess tal-produzzjoni l-prodotti importati bla hlas ta' dazju u l-ammont ta' kreditu mhuwiex ikkalkulat b'konnessjoni mal-inputs li fil-fatt jintużaw fil-produzzjoni. Barra minn hekk, ma hemm l-ebda sistema jew proċedura stabbilita għall-konferma ta' liema inputs jiġu kkunsmati fil-proċess tal-produzzjoni tal-prodott esportat jew jekk hlas żejjed tad-dazji tal-importazzjoni sehħx fil-kuntest tat-tifsira tal-punt (i) tal-Anness I, u l-Annessi II u III tar-Regolament bażiku. Fl-aħħar nett, esportatur huwa eliġibbli għall-benefiċċji DEPBS irrispettivament minn jekk jimportax xi inputs jew le. Sabiex jinkiseb il-benefiċċju, huwa biżżejjed li esportatur sempliċiment jesporta prodott mingħajr ma juri li kwalunkwe materjal ta' input kien importat. Għalhekk, anki esportaturi li jakkwistaw l-inputs tagħhom kollha lokalment u ma jimportaw ebda prodott li jista' jkun użat bħala input, jibqgħu intitolati għall-benefiċċji mid-DEPBS. Għalhekk, dawn l-argumenti mhumiex milquga.
- (18) Fil-każ tal-bejgħ tal-liċenzja DEPB, wahda mill-partijiet argumentat li l-prezz attwali tal-bejgħ kien inqas mil-valur tal-liċenzja u għalhekk il-benefiċċju kien inqas. F'dan ir-rigward ta' min jinnota li l-benefiċċju taht din l-iskema ġie kkalkolat fuq il-baži tal-ammont ta' kreditu mogħti fil-liċenzja kemm jekk il-liċenzja ntuzat biex tpaċi d-dazji doganali fuq l-importazzjonijiet kemm jekk il-liċenzja fil-fatt inbiegħet. Kull bejgħ ta' liċenzja bi prezz inqas mill-valur nominali jitqies bħala deċiżjoni purament kummerċjali li ma tbiddilx l-ammont ta' benefiċċju li wiehed jirċievi taht din l-iskema. Għaldaqstant dan l-argument mhuwiex milqugh.

(19) Parti oħra gábet argument iehor li anke jekk id-DEPBS titqies bhala li taqa' fir-regim kompensatorju, il-benefiċċju li wiehed jirċievi taht l-iskema ma ghandux jissejjes fuq il-valur ta' esportazzjoni izda aktar fuq l-użu attwali tal-liċenzja DEPB. F'dan ir-rigward ta' min ifakkar li skont l-Artikolu 3(2) u 5 tar-Regolament bażiku, l-ammont ta' sussidji li jaqgħu fir-regim kompensatorju gie kkalkolat f'termini ta' benefiċċju mogħti lid-destinatarju, li jinstab matul il-PI. F'dan ir-rigward tqies li l-benefiċċju jingħata lid-destinatarju fil-mument meta ssir tranżazzjoni ta' esportazzjoni taht din l-iskema. F'dak il-mument, il-GTI (GTI) huwa obligat li jċedi d-dazji doganali, u dan jikkostitwixxi kontribuzzjoni finanzjarja fil-kuntest tat-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(i) tar-Regolament bażiku. Ladarba l-awtoritajiet doganali johorġu polza tal-esportazzjoni li turi, inter alia, l-ammont ta' kreditu DEPBS li għandu jingħata għal dik it-tranżazzjoni ta' esportazzjoni, il-GTI ma ghandux diskrezzjoni rigward jekk jagħtix is-sussidju jew le. Minhabba l-fatt li kumpanija tkun taf li se tirċievi sussidju skont id-DEPBS, il-kumpanija għandha pożizzjoni ta' aktar vantaġġ billi tista' tagħmel mod li s-sussidji jiġu riflessi permezz ta' offerta ta' prezzijiet iktar baxxi. Il-mument tal-esportazzjoni huwa deċiżiv biex jiġi stabbilit l-ghoti ta' benefiċċju, mhux l-użu sussegwenti, billi esportatur li diġà għandu dan id-dritt akkwistat jinsab f'vantaġġ f'termini finanzjarji. Għaldaqstant, din it-talba mhijix milqugħa.

(20) Fin-nuqqas ta' kummenti oħra rigward din l-iskema, il-premessi (29) sa (41) tar-Regolament provvizorju huma b'dan ikkonfermati.

3.3. L-Iskema ta' Awtorizzazzjoni bil-Quddiem (Advance Authorisation Scheme, "AAS")

(21) Wahda mill-partijiet argumentat li l-AAS għandha titqies bhala sistema ta' rtirar ta' dazju, billi l-materjali ta' importazzjoni jintużaw biex jipproduċu prodotti esportati. Bi tweġiba għal dan l-argument, gie spjegat fil-premessa (54) tar-Regolament provvizorju li s-sottoskema użata fil-każ preżenti ma tistax titqies bhala sistema permissibbli ta' rtirar ta' dazju jew sistema ta' sostituzzjoni ta' rtirar ta' dazju fil-kuntest tal-Artikolu 3(1)(a)(ii) tar-Regolament bażiku. Din ma tikkonformax mar-regoli stabbiliti fl-Anness I, punt (i), l-Anness II (definizzjoni u regoli għall-irtirar tad-dazju) u l-Anness III (definizzjoni u regoli għal sostituzzjoni ta' rtirar ta' dazju) tar-Regolament bażiku. Il-GTI ma applikax effettivament sistema jew proċedura ta' verifika biex jikkonferma jekk u f'liema ammonti l-materja għall-produzzjoni kinitx ikkunsmata fil-produzzjoni tal-prodott esportat (Anness II(II)(4) tar-Regolament bażiku u, fil-każ ta' skemi ta' sostituzzjoni għall-irtirar ta' dazju, l-Anness III(II)(2) tar-Regolament bażiku). Qed jitqies ukoll li n-Normi Standard ta' Input-Output (SIONs) għall-prodott ikkonċernat ma kinux preċiżi biżżejjed u li huma stess ma jistgħux jikkostitwixxu sistema ta' verifika tal-konsum attwali minhabba li t-fassil ta' dawk in-normi standard ma jippermettix lill-GTI jiverifika bi preċiżjoni biżżejjed liema ammonti ta' materja għall-produzzjoni kienu kkonsumati fil-produzzjoni tal-esportazzjoni. Barra minn hekk, il-GTI ma għamilx eżami addizzjonali bbażat fuq l-inputs effettivament użati fil-produzzjoni, għalkemm dan normalment jehtieg li jsir fin-nuqqas ta' sistema ta' verifika applikata b'mod effettiv

(l-Anness II(II)(5) u l-Anness III(II)(3) tar-Regolament bażiku). Is-sottoskema għaldaqstant taqa' fir-regim kompensatorju, u l-argument mhux milqugħ.

(22) Għal dak li għandu x'jaqsam mal-kalkolu tal-ammont ta' sussidju, u bil-kontra ta' dak li ntqal minn parti wahda, il-benefiċċju AAS gġenerat minn prodott għajr dak ikkonċernat kellu jitqies meta jiġi stabbilit l-ammont tal-benefiċċju li jaqa' fir-regim kompensatorju. Ma teżisti ebda obligazzjoni skont l-AAS li tillimita l-użu tal-benefiċċju għall-importazzjoni bla dazju ta' materjal użat fil-produzzjoni ta' prodott partikolari. Bhala konsegwenza ta' dan, il-prodott ikkonċernat jista' jibbenefika mill-krediti kollha tal-AAS iġġenerati.

(23) Fin-nuqqas ta' kummenti oħra rigward din l-iskema, il-premessi (42) sa (58) tar-Regolament provvizorju huma b'dan ikkonfermati.

3.4. L-Iskema tal-Ogġetti Kapitali għall-Promozzjoni tal-Esportazzjoni ("EPCGS")

(24) Fin-nuqqas ta' kummenti rigward din l-iskema, il-premessa (59) tar-Regolament provvizorju hija b'dan ikkonfermata.

3.5. L-Iskema tal-Unitajiet Orjentati għall-Esportazzjoni ("EOUS")

(25) Qabel ma jiġu indirizzati għad ta' kummenti mill-kumpanija fil-kampjun li kellha l-istatus ta' EOU, ta' min ifakkar li obligu kruċjali tal-EOU kif stabbilit fil-politika ta' Kummerċ Hieles 2004-2009 u l-politika ta' Kummerċ Hieles 2009-2014 huwa li jinkiseb qligħ nett ta' valuta barranija (net foreign exchange – "NFE"), jiġifieri f'perjodu ta' referenza (hames snin) il-valur totali ta' esportazzjoni jiet irid ikun oghla mill-valur totali ta' prodotti importati. L-intrapriżi kollha li, fil-prinċipju, jintrabtu li jespertaw l-manifattura ta' prodotti jew servizzi kollha tagħhom jistgħu jkunu stabbiliti skont l-EOUS.

(26) Talli jagħmlu dan, l-unitajiet orjentati għall-esportazzjoni huma intitolati għal għad ta' konċessjonijiet skont il-premessa (66) tar-Regolament provvizorju. Fil-liġi huma kontingenti fuq il-prestazzjoni tal-esportazzjoni, u għalhekk huma meqjusa bhala speċifiċi u li jaqgħu fir-regim kompensatorju taht l-Artikolu 4(4), l-ewwel sottoparagrafu, punt (a) tar-Regolament bażiku. L-għan ta' esportazzjoni tal-EOU kif stabbilit fil-kapitolu 6.1 tal-politika-FT 2009-2014 huwa kundizzjoni sine qua non biex jinkisbu s-sussidji.

(27) L-eżenzjonijiet li EOU tgawdi huma kollha kontingenti fil-liġi fuq il-prestazzjoni tal-esportazzjoni. L-EOUS ma tistax titqies bhala sistema ta' rtirar tad-dazju permissibbli jew sistema ta' rtirar ta' sostituzzjoni fil-kuntest tat-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(ii) tar-Regolament bażiku. Hija mhix konformi mar-regoli stretti preskritti fl-Anness I (punti (H) u (i), fl-Anness II (definizzjoni u regoli għall-irtirar

ta' dazju) u fl-Anness III (definizzjoni u regoli ghas-sistema ta' sostituzzjoni ta' rtirar ta' dazju) tar-Regolament bażiku.

- (28) Barra dan, ma ġiex ikkonfermat li l-GTI għandu sistema jew proċedura ta' verifika biex tikkonferma jekk u fliema ammonti inputs mixtrija bla dazju jew bla taxa fuq il-bejgħ ġew kkunsmati fil-produzzjoni tal-prodott esportat (Anness II(II)(4) tar-Regolament bażiku, u fil-każ tal-iskemi ta' sostituzzjoni għall-irtirar tad-dazju, l-Anness III(II)(2) tar-Regolament bażiku). Is-sistema attwali ta' verifika għandha l-għan li tissorvelja l-obbligu ta' qligh tal-NFE u mhux il-konsum ta' importazzjonijiet fir-rigward tal-produzzjoni ta' prodotti esportati.
- (29) Fil-fehma tal-parti bi status ta' EOU, il-kompensabbiltà ta' kwalunkwe benefiċċju hija suġġetta għal żewġ kondizzjonijiet: (i) nuqqas ta' sistema ta' verifika; u (ii) li jkun hemm remissjoni żejda. Bi twegiba għal dan ta' min jinnota li huwa essenzjali għall-GTI li jipprova li stabbilixxa sistema ta' verifika xierqa biex jiddetermina liema inputs ġew ikkunsmati fil-proċess ta' produzzjoni u fliema ammonti. In-nuqqas ta' sistema xierqa ta' verifika se terġa' tiġi indirizzata aktar 'l isfel. Għal dak li għandu x'jaqsam ma' remissjoni żejda, din hija rilevanti biss f'każ fejn ikun iddetermina li skema, f'dan il-każ l-EOUS, hija skema ta' rtirar ta' dazju bona fide li tilhaq ir-rewiżiti tal-Anness I, II u III tar-Regolament bażiku. Kif diġà spjegat fil-premessa (27) hawn fuq, l-EOUS ma tistax titqies bhala sistema ta' rtirar ta' dazju permissibbli jew sistema ta' rtirar ta' sostituzzjoni fil-kuntest tat-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(ii) tar-Regolament bażiku.
- (30) Il-parti enfasizzat aktar in-natura ta' nuqqas ta' għażla tas-sistema tal-EOU bhala waħda li tippermetti importazzjonijiet bla dazju ta' materja prima għall-esportazzjonijiet ta' prodotti finali. Il-parti argumentat li s-sistema tal-EOU tista' ssir parti mill-proċedura doganali speċjali tas-sistema ta' titjib attiv, u mhux tal-irtirar ta' dazju. Hija stqarret li minkejja li r-riżultat aħhari ta' dawn iż-żewġ sistemi fit-teorija huwa l-istess (esportazzjoni ta' prodotti li jinkorporaw materja prima li fuq l-importazzjoni tagħha jintilef id-dazju), xorta hemm differenzi sostanzjali bejniethom. B'sostenn tal-istqarrija tagħha, il-parti argumentat li f'sistema ta' rtirar ta' dazju, l-esportatur għandu l-jedd li jitlob ir-rifużjoni jew id-dazji għall-materja prima inkorporata fil-prodotti finali. Fis-sistema ta' titjib attiv, l-esportatur huwa eżentat minn kull dazju fuq l-importazzjoni iżda għandu l-obbligu legali li jhallas id-dazju għal kwalunkwe prodott finali li jinbiegħ fis-suq domestiku. Il-parti argumentat li ma jistax ikun hemm xi hlas lura żejded skont din is-sistema.
- (31) Bi twegiba għal dan, ta' min l-ewwel nett jinnota li jista' jiġi ddeterminat jekk sehħx hlas żejded f'każijiet biss fejn ikun hemm sistema ta' verifika li għandha l-għan li tissorvelja l-konsum tal-importazzjonijiet fir-rigward tal-produzzjoni ta' prodotti esportati. Għal dik li hija l-istqarrija tal-parti li l-EOU mhix skema ta' rtirar ta' dazju, ta' min jinnota li n-nota 2 f'qiegħ il-paġna tal-Anness I tar-Regolament bażiku tistipula b'mod ċar li għall-finijiet tar-Regolament bażiku, "remissjoni jew irtirar" tinkludi l-eżenzjoni shiha jew parzjali jew id-differiment ta' tariffi ta' importazzjoni. Għandu jkun ċar li l-kunċett bażiku li japplika għall-iskemi ta' rifużjoni jew eżenzjoni ta' rtirar ta' dazju huwa l-istess, jiġifieri li d-dazji ta' importazzjoni fuq l-importazzjonijiet ta' materja prima jew ma jkunux pagabbli jew rifondibbli bil-kondizzjoni li din il-materja prima tintuża fil-manifattura ta' prodotti, li konsegwentement jiġu esportati. Fl-aħhar nett, għandu jkun ċar li biex tiddetermina jekk EOUS titqiesx bhala skema ta' rtirar ta' dazju *bona fide*, għandha tissodisfa r-rewiżiti tal-Annessi I, II u III tar-Regolament bażiku.
- (32) Il-parti stqarret ukoll li EOU hija suġġetta għal sistema ta' verifika xierqa u miżuri ta' aktar verifika fir-rigward kemm tal-esportazzjoni kif ukoll tal-bejgħ domestiku tagħha. Hija stqarret li mhux biss il-Politika ta' Kummerc Barrani ("PKB") u l-Ktejjeb ta' Proċedura ("KTP"), li jistabbilixxi l-liġijiet u l-proċeduri għall-EOU, kienu rilevanti. Għandu jiġi investigat ukoll jekk hemmx liġijiet u Regolamenti Indjani oħra li jistabbilixxu sistema raġonevoli u effettiva ta' verifika. B'appoġġ għall-istqarrija tagħha, il-parti argumentat li, skont it-Taqsima 6.10.1 tal-KTP, hija għandha obbligu legali li żżomm il-kontijiet kif xieraq u għandha tarkivja rapporti trimestrali u annwali ffirmati elettronicament dwar il-progress fir-rigward tal-importazzjonijiet, ix-xiri domestiku, l-esportazzjoni u l-bejgħ domestiku. Il-parti argumentat ukoll li, skont l-Att tas-Sisa Ċentrali, 1944, hija u tagħmel bejgħ domestiku, għandha l-obbligu legali li tohroġ fattura fiskali li fiha, pereżempju, jiġu indikati b'mod ċar it-taxxi pagabbli. L-Att tas-Sisa Ċentrali jistabbilixxi wkoll rewiżiti ta' kull xahar li skonthom il-parti trid tibgħat lill-awtoritajiet dettalji shah dwar il-bejgħ domestiku tagħha. Barra minn hekk, skont l-Att dwar il-Kumpaniji, 1956, u l-istandards ta' kontabbiltà applikabbli, il-parti hija legalment obligata li tipprovdi informazzjoni ddettaljata dwar l-importazzjonijiet u x-xiri domestiku, kif ukoll l-esportazzjoni u l-bejgħ domestiku fl-istqarrijiet finanzjarji vverifikati tagħha.
- (33) Bi twegiba għal dan, ma hemm ebda kwistjoni dwar li l-Att dwar il-Kumpaniji jista' jipprovdi l-qafas għall-istandards ta' kontabbiltà fl-Indja. Iżda, fil-valutazzjoni tal-kompensabbiltà tal-EOU, il-kwistjoni rilevanti hija jekk il-Gvern għandux sistema li tista' tikkonferma jekk u fliema ammonti l-inputs hielsa mid-dazju jew taxa ġeww ikkunsmati fil-produzzjoni tal-prodotti esportati.
- (34) Ir-rewiżiti skont l-Att tas-Sisa Ċentrali għandhom għan kompletament differenti, jiġifieri biex jiżguraw li jithallsu t-taxxi applikabbli f'każ ta' bejgħ fis-suq domestiku fl-Indja. Ma jivverifikax il-materjal importat mingħajr dazju, u ma jikkontrollax ir-rabta bejn l-inputs mingħajr

dazju u l-prodotti għall-esportazzjoni li jirriżultaw biex jikkwalifikaw bhala skemi ta' rtirar ta' dazju.

- (35) Fir-rigward ta' installar ta' aktar miżuri ta' verifika, ta' min ifakkar, kif jissema fil-premessa (69) tar-Regolament provviżorju, li EOU fl-ebda mument mihi mitluba li tikorrelata kull kunsinna ta' importazzjoni mad-destinazzjoni tal-prodott riżultanti li jikkorrispondi. Kontrolli tal-kunsinni bhal dawn biss, iżda, jipprovdu lill-awtoritajiet Indjani b'tagħrif biżżejjed dwar id-destinazzjoni finali tal-inputs biex jivverifikaw li l-eżenzjonijiet fiskali ta' dazju/bejgħ ma jisbqux l-inputs għall-produzzjoni għall-esportazzjoni.
- (36) Għaldaqstant, minkejja l-konsiderazzjonijiet bir-reqqa tas-sottomissjoni li saret minn din il-parti, għe kkonfermat li l-GTI ma għandux sistema jew procedura effettiva ta' verifika biex tikkonferma jekk u f'liema ammonti materji għall-produzzjoni mixtrija bla dazju u/jew taxxa fuq il-bejgħ għewx ikkunsmati fil-produzzjoni tal-prodott esportat (l-Anness II(II)(4) tar-Regolament bażiku u, fil-każ tal-iskemi alternattivi ta' rtirar ta' dazju, l-Anness III(II)(2) tar-Regolament bażiku. Barra minn hekk, il-GTI ma wettaqx eżami ieħor bbażat fuq l-inputs attwali involuti, għalkemm normalment dan ikun meħtieġ fin-nuqqas ta' sistema ta' verifika effettiva (l-Anness II(II)(5) u l-Anness III(II)(3) tar-Regolament bażiku. Barra minn hekk, ma nġhatatx evidenza mill-GTI li ma kienx hemm remissjoni eċċessiva.
- (37) Il-parti argumentat li għall-fini tal-kalkolu tas-sussidju l-Kummissjoni kellha tqis id-dazji doganali mħallsa fuq il-bejgħ domestiku tal-prodotti lesti. Bi twegiba ta' dan l-argument, ta' min jinnota li għalkemm l-iskop għat-twaqqif ta' unità EOU huwa li tikseb qligħ Nett ta' Valuta Barranija ("NFE"), l-unità EOU għandha l-possibbiltà li tbiegħ parti mill-produzzjoni tagħha fis-suq domestiku. Skont l-EOUS, il-prodotti jiġu ttrattati bhala prodotti importati għalkemm trid tithallas biss rata ta' dazju konċessjonali ta' 50 %. Għalhekk, EOU mhijiex f'sit-wazzjoni differenti mill-kumpaniji l-oħrajn li joperaw fis-suq domestiku, jiġifieri d-dazji/t-taxxi applikabbli jkollhom jiġihallu fuq prodotti mixtrija. F'dan il-kuntest, għandu jkun ċar li deċiżjoni tal-GTI li jintaxxa l-prodotti għall-konsum fis-suq domestiku ma tfissirx li l-eżenzjoni ta' unità EOU mid-dazji tal-importazzjoni u r-rifużjoni tat-taxxi fuq il-bejgħ mhijiex benefiċċju fir-rigward tal-bejgħ f'esportazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat. Barra minn hekk, il-bejgħ fis-suq domestiku ma għandux impatt fuq il-valutazzjoni aktar ġenerali tal-adegwatezza ta' jekk hemmx sistema ta' verifika xierqa fis-seħħ jew le.
- (38) Il-parti argumentat ukoll li l-Kummissjoni tuża denominatur hażin meta tikkalkola l-ammont tas-sussidju. Hija stqarret li d-denominatur t-tajjeb huwa l-fatturat kollu tal-bejgħ u mhux il-fatturat tal-bejgħ ta' esportazzjoni. Din l-istqarrija ma tistax tintlaqa'. Skont l-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku, l-ammont tas-sussidju (in-numeratur)

kkalkolat skont l-iskema għe allokat fuq il-fatturat totali tal-esportazzjoni matul il-PI bhala denominatur xieraq billi s-sussidju huwa kontingenti fuq il-prestazzjoni tal-esportazzjoni. Il-possibbiltà li EOU tbiegħ parti mill-produzzjoni tagħha fis-suq domestiku ma jbidilx il-fatt li l-EOU għandha għan ta' esportazzjoni ċar.

- (39) Fl-aħharnett, il-parti argumentat li l-benefiċċju mogħti lill-kumpanija għandu jkun daqs l-ispejjeż ta' kreditu mgarrba mill-GTI miż-żmien li fih il-materja prima tiġi importata saż-żmien meta l-istaneg finali tal-azzar li ma jsaddadx jiġu esportati mill-Indja. B'apogg għall-istqarrija tagħha, il-parti rreferiet għal konklużjoni preliminari reċenti tal-US DOC f'reviżjoni kontra s-sussidju ta' kunsinna ġdida fejn id-dazji mhux imħallsa tqiesu bhala self mingħajr imghax magħmul lill-kumpanija dakinhar tal-importazzjoni. Bi twegiba għal dan, ta' min jinnota li l-Kummissjoni mhix marbuta b'xi metodoloġija ta' kalkolu applikata mill-US DOC iżda mid-dispożizzjonijiet tar-Regolament bażiku. Fil-każ preżenti, il-metodoloġija ta' kalkolu użata hija spjegata fil-premessi (75) u (76) tar-Regolament provviżorju. F'kull każ, dan l-argument huwa validu biss kieku d-dazji għew sempliċement ddifferiti (In-nota 3 ta' qiegh il-paġna tal-Anness I tar-Regolament bażiku) aktar milli eżentati, kif inhu l-każ hawn.
- (40) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-premessi (60) sa (77) tar-Regolament provviżorju huma b'dan kkonfermati.

3.6. Skema tal-Kreditu għall-Esportazzjoni ("ECS")

- (41) Parti wahda wriet l-għarfien tagħha li kienet irċeviet kreditu preferenzjali għall-esportazzjoni tagħha iżda argumentat li din ir-rata kienet oghla b'mod konsiderevoli mir-rati ta' kreditu kurrenti fl-UE u għalhekk ma għandhiex titqies bhala benefiċċju.
- (42) Bi twegiba għal dan, ta' min jinnota li l-ammont tas-sussidju għe kkalkolat abbażi tad-differenza bejn l-imghax imħallsa għall-kreditu ta' esportazzjoni u l-ammont li kien ikun pagabbli għall-kreditu kummerċjali ordinarji użati mill-kumpanija kkonċernata fl-Indja. F'dan il-każ intuża kriterju ta' tqabbil domestiku biex jiġi kkalkolat l-ammont ta' sussidju. Għaldaqstant dan l-argument mhuwieq milqugh.
- (43) Fin-nuqqas ta' kummenti oħra rigward din l-iskema, il-premessi (78) sa (86) tar-Regolament provviżorju huma b'dan ikkonfermati.

3.7. Ammont ta' sussidji li jaqgħu fir-reġim kompensatorju

- (44) L-ammont ta' sussidji li jaqgħu fir-reġim kompensatorju skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament bażiku, espressi ad valorem, ivarja minn 3,3 % sa 4,3 %. Billi dawn huma fl-istess livell kif stabbilit fil-premessa (87) tar-Regolament provviżorju, din il-premessa hija għalhekk ikkonfermata.

SKEMA→	DEPBS (*)	AAS (*)	EOU (*)	ECS (*)	Total
KUMPANJA					
Chandan Steel Ltd.	1,5 %	1,5 %		0,4 %	3,4 %
Venus group	2,6 % sa 3,4 %	0 sa 0,8 %			3,3 % (**)
Viraj Profiles Vpl. Ltd.			4,3 %		4,3 %

(*) Sussidji mmarkati b'asterisk huma sussidji ta' esportazzjoni

(**) Medja differenzjata għall-Grupp

- (45) Il-metodoloġija għall-istabbiliment tal-marġini tas-sussidji għall-kumpaniji li kkooperaw u li mhumiex fil-kampjun, għet stipulata fil-premessa (88) tar-Regolament provviżorju. Bi qbil mal-Artikolu 15(3) tar-Regolament bażiku, il-marġini ta' sussidju għall-kumpaniji li kkooperaw mhux inkluzi fil-kampjun, kkalkolat fuq il-bażi tal-marġini medju differenzjat ta' sussidju stabbilit għall-kumpaniji li kkooperaw fil-kampjun, huwa ta' 4,0 %. Għaldaqstant, il-premessa (88) tar-Regolament provviżorju hi kkonfermata.
- (46) Il-bażi għall-istabbiliment ta' marġini ta' sussidji għall-pajjiż kollu għet stabbilita fil-premessa (89) tar-Regolament provviżorju. Fin-nuqqas ta' kummenti f'dan ir-rigward, il-premessa (89) tar-Regolament provviżorju hija b'dan kkonfermata.

4. L-INDUSTRIJA TAL-UNJONI

- (47) Fin-nuqqas ta' kummenti oħra fir-rigward tal-industrija tal-Unjoni, il-premessi (90) sa (93) tar-Regolament provviżorju huma b'dan kkonfermati.

5. DANNU

- (48) Fin-nuqqas ta' kummenti rigward id-dannu, il-premessi (94) sa (122) tar-Regolament provviżorju huma b'dan kkonfermati.

6. KAWŻALITÀ

- (49) Fin-nuqqas ta' kummenti rigward il-kawżalità, il-premessi (123) sa (136) tar-Regolament provviżorju huma b'dan kkonfermati.

7. L-INTERESS TAL-UNJONI

- (50) Fin-nuqqas ta' kummenti rigward l-interess tal-Unjoni, il-konkluzjonijiet fil-premessi (137) sa (148) tar-Regolament provviżorju huma b'dan kkonfermati.

8. MIŻURI KOMPENSATORJI DEFINITTIVI

8.1. Livell ta' eliminazzjoni tad-dannu

- (51) Parti wahda stqarret li l-marġini medju ta' qligh qabel it-taxxa ta' 9,5 %, li kien imsejjes fuq il-qagħda fis-sena 2007, użat għall-kalkolu tal-prezz mhux ta' dannu biex jiġi stabbilit il-marġini ta' dannu, ma kienx rappreżentattiv għall-marġini ta' qligh qabel it-taxxa tal-industrija

fuq medda twila ta' żmien. Sar l-argument li s-sena li fuqha ssejjes dan il-qligh kienet sena eċċezzjonali u li snin 2005-2006 kienu aktar rappreżentattivi billi dawn kienu snin normali ta' negozju b'marġini ta' qligh li jvarja minn 4 sa 6 %.

- (52) Il-qligh mixtieq użat fi stadju provviżorju kien imsejjes fuq il-medja differenzjata tal-marġini ta' qligh miksub mill-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun fl-2007. Din is-sena tqieset bhala l-aktar sena rappreżentattiva meta l-produtturi tal-Unjoni ma garrbux sussidju ta' dannu. Il-kumment għaldaqstant ma ntlax, il-marġini ta' qligh użat fi stadju provviżorju huwa b'dan ikkonfermat.
- (53) Fin-nuqqas ta' kummenti oħrajn dwar il-livell ta' eliminazzjoni tad-dannu, il-premessi minn (149) sa (153) tar-Regolament provviżorju huma b'dan ikkonfermati.

8.2. Konkluzjoni dwar il-livell ta' eliminazzjoni tad-dannu

- (54) Il-metodoloġija użata fir-Regolament provviżorju hija b'dan ikkonfermata.

8.3. Livell tad-dazji

- (55) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq u skont l-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku, għandu jiġi impost dazju definitiv kompensatorju flivell għoli biżżejjed biex titneħħa l-hsara kkawżata mill-importazzjonijiet sussidjati mingħajr ma jinqabeż il-marġini ta' sussidjar misjub.
- (56) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, ir-rati ta' dazju kompensatorju ġew stabbiliti bit-tqabbil bejn il-marġinijiet ta' eliminazzjoni ta' dannu u l-marġinijiet ta' sussidju. Għaldaqstant, ir-rati ta' dazju kompensatorju proposti huma kif ġej:

Kumpanija	Margini ta' sussidju	Margini ta' dannu	Rata ta' dazju kompensatorju
Chandan Steel Ltd.	3,4 %	28,6 %	3,4 %
Venus group	3,3 %	45,9 %	3,3 %
Viraj Profiles Vpl. Ltd.	4,3 %	51,5 %	4,3 %
Kumpaniji li kkooperaw li ma kinux fil-kampjun	4,0 %	44,4 %	4,0 %
Il-kumpaniji l-oħra kollha	4,3 %	51,5 %	4,3 %

- (57) Ir-rati ta' dazju kompensatorju ta' kumpanija individwali speċifikati f'dan ir-Regolament ġew stabbiliti fuq il-bażi tal-konkluzjonijiet ta' din l-investigazzjoni. B'hekk, dawn jirriflettu s-sitwazzjoni li nstabet matul l-investigazzjoni fir-rigward ta' dawn il-kumpaniji. Dawn ir-rati ta' dazju (għall-kuntrarju tad-dazju mal-pajjiż kollu applikabbli għall-"kumpaniji l-oħrajn kollha") huma għalhekk applikabbli esklużivament għal importazzjonijiet ta' prodotti li

jorġinaw mill-Indja u prodotti mill-kumpaniji u għalhekk mill-entitajiet ġuridiċi speċifiċi msemmija. Il-prodotti importati magħmulin minn xi kumpanija oħra mhux speċifikament imsemmija fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament, inklużi l-entitajiet relatati ma' daww imsemmija b'mod speċifiku, ma jistgħux jibbenefikaw minn dawn ir-rati u għandhom jiġu sugġetti għar-rata tad-dazju applikabbli għall-“kumpaniji l-oħra kollha”.

- (58) Kwalunkwe talba għall-applikazzjoni ta' din ir-rata ta' dazju kompensatorju għal kumpaniji individwali (eż. wara bdil fl-isem tal-entità jew wara li jiġu stabbiliti entitajiet ġodda ta' produzzjoni jew ta' bejgħ) għandha tiġi indirizzata minnufih lill-Kummissjoni⁽¹⁾ bit-tagħrif kollu rilevanti, b'mod partikolari fir-rigward ta' kwalunkwe modifika fl-attivitajiet tal-kumpanija marbuta mal-produzzjoni, mal-bejgħ domestiku u ma' dak tal-esportazzjoni u li jkunu assoċjati, pereżempju, ma' dik il-bidla fl-isem jew ma' dik il-bidla fl-entitajiet ta' produzzjoni u ta' bejgħ. Jekk ikun xieraq, ir-Regolament se jiġi emendat skont il-każ billi tiġi aġġornata l-lista ta' kumpaniji li jgawdu mir-rati tad-dazju individwali.

8.4. Il-ġbir definittiv ta' dazji provviżorji

- (59) Fid-dawl tad-daqs tal-marġini ta' sussidju misjub u fid-dawl tad-dannu kkważat lill-industrija tal-Unjoni, jitqies li hu meħtieġ li l-ammonti assigurati bis-saħħa tad-dazju kompensatorju provviżorju impost bir-Regolament provviżorju għandhom jingabru definittivament,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. B'dan huwa impost dazju kompensatorju definittiv fuq importazzjonijiet ta' staneg u vireg tal-azzar li ma jsaddadx, mhux maħduma aktar milli safejn iffurmati fil-kesha jew irfinuti fil-kesha, minbarra staneg u vireg ta' taqsima trasversali ċirkulari ta' dijametru ta' 80 mm jew aktar, li bħalissa jaqgħu taħt il-kodiċi NM 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 u 7222 20 89 u li jorġinaw mill-Indja.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' April 2011.

2. Ir-rata ta' dazju kompensatorju definittiv applikabbli għall-prezz nett, liberu fuq il-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju, tal-prodott deskritt fil-paragrafu 1 u mmanifatturat mill-kumpaniji msemmija hawn taħt għandha tkun:

Kumpanija	Dazju (%)	Kodiċi addizzjonali TARIC
Chandan Steel Ltd., Mumbai	3,4	B002
Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Mumbai; Precision Metals, Mumbai; Hindustan Inox Ltd., Mumbai; Sieves Manufacturer India Pvt. Ltd., Mumbai	3,3	B003
Viraj Profiles Vpl. Ltd., Thane	4,3	B004
Il-kumpaniji elenkati fl-Anness	4,0	B005
Il-kumpaniji l-oħra kollha	4,3	B999

3. Sakemm ma jiġix speċifikat mod iehor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-seħh dwar id-dazji doganali.

Artikolu 2

L-ammonti ddepożitati permezz ta' dazji kompensatorji provviżorji skont ir-Regolament (UE) Nru 1261/2010 fuq importazzjonijiet ta' staneg u vireg tal-azzar li ma jsaddadx, mhux maħduma aktar milli safejn iffurmati fil-kesha jew irfinuti fil-kesha, minbarra staneg u vireg ta' taqsima trasversali ċirkulari ta' dijametru ta' 80 mm jew aktar, li bħalissa jaqgħu taħt il-kodiċi NM 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 u 7222 20 89 u li jorġinaw mill-Indja, għandhom jingabru b'mod definittiv.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għall-Kunsill

Il-President

MARTONYI J.

⁽¹⁾ Il-Kummissjoni Ewropea, id-Direttorat-Ġenerali għall-Kummerċ, id-Direttorat H, 1049 Brussell, il-Belġju.

ANNEX

**PRODUTTURI ESPORTATURI INDJANI LI KKOOPERAW LI MHUMIEX PARTI MILL-KAMPJUN
KODIĊI ADDIZZJONALI TARIC B005**

Isem il-kumpanija	Belt
Ambica Steel Ltd.	New-Delhi
Bhansali Bright Bars Pvt. Ltd.	Navi-Mumbai
Chase Bright Steel Ltd.	Navi-Mumbai
D.H. Exports Pvt. Ltd.	Mumbai
Facor Steels Ltd.	Nagpur
Global smelters Ltd.	Kanpur
Indian Steel Works Ltd.	Navi-Mumbai
Jyoti Steel Industries Ltd.	Mumbai
Laxcon Steels Ltd.	Ahmedabad
Meltroll Engineering Pvt. Ltd.	Mumbai
Mukand Ltd.	Thane
Nevatia Steel & Alloys Pvt. Ltd.	Mumbai
Panchmahal Steel Ltd.	Kalol
Raajratna Metal Industries Ltd.	Ahmedabad
Rimjhim Ispat Ltd.	Kanpur
Sindia Steels Ltd.	Mumbai
SKM Steels Ltd.	Mumbai
Parekh Bright Bars Pvt. Ltd.	Thane
Shah Alloys Ltd.	Gandhinagar

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 406/2011

tas-27 ta' April 2011

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2380/2001 fir-rigward tal-kompożizzjoni tal-addittiv fl-ghalf maduramiċina ammonju alfa

(Test b'relevanza ghaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq [dwar] l-addittivi għall-użu fl-ghalf tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprevedi l-possibbiltà ta' modifika fl-awtorizzazzjoni ta' addittiv mal-ghalf fuq talba tad-detentur tal-awtorizzazzjoni u fuq opinjoni tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità").
- (2) L-użu tal-maduramiċina ammonju alfa li jappartjeni lill-grupp ta' koċċidjostatiki u sustanzi mediċinali oħrajn, kien awtorizzat għal 10 snin skont id-Direttiva tal-Kunsill 70/524/KEE ⁽²⁾ bħala addittiv fl-ghalf għall-użu fit-tigieġ tat-tismin permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2430/1999 ⁽³⁾ u fid-dundjani permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2380/2001 ⁽⁴⁾.
- (3) Id-detentur tal-awtorizzazzjoni ressaq applikazzjoni għal modifika tal-awtorizzazzjoni dwar il-kompożizzjoni tal-aġent li jgħorr l-addittiv tal-ghalf. Id-detentur tal-awtorizzazzjoni ressaq l-informazzjoni rilevanti biex isostni t-talba tiegħu.
- (4) Fl-opinjoni tagħha tat-8 ta' Dicembru 2010 ⁽⁵⁾ l-awtorità kkonkludiet li l-użu ta' din il-formulazzjoni l-ġdida tal-addittiv fid-dundjani mhux mistenni jwassal għal xi

periklu addizzjonali għas-saħħa tal-annimali, is-saħħa tal-bniedem jew l-ambjent u hu effettiv biex tkun kontrollata l-koċċidjożi.

- (5) Il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003 intlaħqu.
- (6) Ir-Regolament (KE) Nru 2380/2001 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (7) Billi l-modifikazzjonijiet fil-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni mhumiex relatati ma' raġunijiet ta' sikurezza, huwa xieraq li jiġi stabbilit perjodu tranzitorju għar-rimi ta' hażniet eżistenti tat-taħlitiet lesti u tal-ghalf kompost.
- (8) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness għal dan ir-Regolament (KE) Nru 2380/2001 jiġi sostitwit bl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

It-taħlitiet lesti u l-ghalf kompost li fihom il-maduramiċina ammonju alfa prodott skont ir-Regolament (KE) Nru 2380/2001 jistgħu jkomplu jitqiegħdu fis-suq u jintużaw sakemm jispicċaw l-istokkijiet eżistenti.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh 20 jum wara li jiġi ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' April 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.⁽²⁾ ĠU L 270, 14.12.1970, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 296, 17.11.1999, p. 3.⁽⁴⁾ ĠU L 321, 6.12.2001, p. 18.⁽⁵⁾ EFSA Journal 2011; 9(1):1954.

ANNESS

"ANNESS

Numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	Isem tad-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv (Isem kummerċjali)	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija ta' animal	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħra	Tmiem il-perjodu tal-awtorizzazzjoni
						mg ta' sustanza attiva/kg ta' għalf shih b'kontenut ta' umdità ta' 12 %			

Koċċidjostati u sustanzi mediċinali oħrajn

E 770	Alpharma Belgium BVBA	Maduramiċina ammonju alfa 1 g/100 g (Cygro 1 %)	<p>Kompożizzjoni tal-addittiv</p> <p>Maduramiċina ammonju alfa: 1 g/100 g Karbossimetilċelluloża tas-sodju: 2 g/100 g Sulfat tal-kalċju, diidrat: 97 g/100 g</p> <p>Sustanza attiva</p> <p>Maduramiċina ammonju α C₄-H₈O₁₇N in-numru CAS: 84878-61-5, melh tal-ammonju ta' polietere tal-aċidu monokarbossiliku prodott bil-proċess ta' fermentazzjoni permezz tar-razza <i>Actinomadura yumaensis</i> (ATCC 31585) (NRRL 12515)</p> <p>Impuritajiet relatati:</p> <p>Maduramiċina ammonju β: < 10 %</p>	Dundjani	16-il ġimgha	5	5	<p>1. Użu pprojbit sa mill-inqas hamest ijiem qabel il-qtil.</p> <p>2. Fl-istruzzjonijiet għall-użu indika 'Perikoluż għall-ekwini':</p> <p>'Dan l-għalf fih jonoforu: użu simultanju ma' ċerti sustanzi mediċinali (eż. t-tijamulin) jista' jkun kontraindikati'.</p>	15.12.2011"
-------	-----------------------	---	---	----------	--------------	---	---	--	-------------

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 407/2011

tas-27 ta' April 2011

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 661/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-inkluzjoni ta' ċerti Regolamenti tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-approvazzjoni tat-tip tal-vetturi motorizzati, il-karrijiet tagħhom u sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati intiżi għalihom

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 661/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar rekwiżiti għall-approvazzjoni tat-tip għas-sikurezza ġenerali tal-vetturi bil-mutur, it-trejlers tagħhom, u s-sistemi, il-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati destinati għalihom ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 14(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Bid-Deciżjoni tal-Kunsill 97/836/KE ⁽²⁾, l-Unjoni aderixxiet għall-Ftehim tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-adozzjoni ta' preskrizzjonijiet tekniċi uniformi għall-vetturi bir-roti, it-tagħmir u l-partijiet li jistgħu jintramaw u/jew jiġu użati fuq vetturi bir-roti u l-kondizzjonijiet għar-rikonoxximent reċiproku tal-approvazzjonijiet mogħtija abbażi ta' dawn il-preskrizzjonijiet (il-Ftehim tal-1958 Rivedut).
- (2) Bid-Deciżjoni 97/836/KE, l-Unjoni qed taderixxi wkoll mar-Regolamenti tal-UNECE Nri 1, 3, 4, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 31, 34, 37, 38, 39, 43, 44, 46, 48, 58, 66, 73, 77, 79, 80, 87, 89, 90, 91, 93, 97, 98, 99, 100, u 102
- (3) Bid-Deciżjoni tal-Kunsill tat-28 ta' Frar 2000, l-Unjoni aderixxiet mar-Regolament tal-UNECE Nru 110 dwar il-komponenti speċifiċi tal-vetturi motorizzati li jużaw il-gass naturali kkumpressat (CNG) fis-sistema tal-propulsjoni tagħhom u dwar il-vetturi fir-rigward tal-installazzjoni ta' komponenti speċifiċi ta' tip approvat għall-użu tal-gass naturali kkumpressat (CNG) fis-sistema tal-propulsjoni tagħhom.
- (4) Bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/710/KE ⁽³⁾, l-Unjoni qed taderixxi mar-Regolament tal-UNECE Nru 67 dwar l-approvazzjoni tat-tagħmir speċjali għall-vetturi motorizzati li jaħdmu bil-gass likwifikat tal-petrolium.
- (5) Bid-Deciżjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Novembru 2000, l-Unjoni qed taderixxi mar-Regolament tal-UNECE Nru 112 dwar dispożizzjonijiet uniformi li jirrigwardaw

l-approvazzjoni ta' fanali ta' quddiem ta' vetturi motorizzati li jifgħu raġġ għall-użu fit-traffiku (passing beam) asimetriku u/jew raġġ ta' dawl qawwi (bright) jew it-tnejn, u mghammra b'bozoz tal-filament u/jew moduli LED

- (6) Bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/395/KE ⁽⁴⁾, l-Unjoni bdiet taderixxi mar-Regolament tal-UNECE Nru 13H dwar l-approvazzjoni tal-komponenti tal-karozzi tal-passiġġieri fir-rigward tal-ibbrejkjar tagħhom.
- (7) Bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/505/KE ⁽⁵⁾, l-Unjoni bdiet taderixxi mar-Regolament tal-UNECE Nru 105 dwar l-approvazzjoni ta' vetturi maħsuba għall-ġarr ta' merkanzija perikoluża fir-rigward tal-karatteristiċi speċifiċi tal-binja tagħhom.
- (8) Bid-Deciżjoni tad-29 ta' April 2004, l-Unjoni bdiet taderixxi mar-Regolament tal-UNECE Nru 116 dwar il-preskrizzjonijiet uniformi li jirrigwardaw il-protezzjoni tal-vetturi motorizzati kontra l-użu mhux awtorizzat u mar-Regolament tal-UNECE Nru 118 dwar il-preskrizzjonijiet tekniċi uniformi dwar l-imġiba kombustiva tal-materjali użati fil-bini tal-interjur ta' ċerti kategoriji ta' vetturi motorizzati.
- (9) Bid-Deciżjoni tal-Kunsill tal-14 ta' Marzu 2005, l-Unjoni bdiet taderixxi mar-Regolament tal-UNECE Nru 121 dwar id-dispożizzjonijiet uniformi li jikkonċernaw l-approvazzjoni tal-vetturi fir-rigward tal-ippustjar u l-identifikar tal-kontrolli manwali, sinjalaturi u l-indikaturi u mar-Regolament tal-UNECE Nru 122 dwar preskrizzjonijiet tekniċi uniformi li jikkonċernaw l-approvazzjoni tal-vetturi tal-kategorija M, N u O fir-rigward tas-sistemi tat-tishin tagħhom.
- (10) Bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/614/KE ⁽⁶⁾, l-Unjoni bdiet taderixxi mar-Regolament tal-UNECE Nru 94 dwar dispożizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-approvazzjoni ta' vetturi għal dak li hu l-harsien tal-okkupanti fil-każ ta' habta minn quddiem u r-Regolament Nru 95 dwar dispożizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-approvazzjoni ta' vetturi għal dak li hu l-harsien tal-okkupanti fil-każ ta' habta mill-ġenb.
- (11) Bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/364/KE ⁽⁷⁾, l-Unjoni approvat ir-Regolament tal-UNECE Nru 123 fir-rigward tal-approvazzjoni ta' sistemi adattivi tad-dawl ta' quddiem (AFS) għall-vetturi bil-magna.

⁽¹⁾ ĠU L 200, 31.7.2009, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 346, 17.12.1997, p. 78.⁽³⁾ ĠU L 290, 17.11.2000, p. 29.⁽⁴⁾ ĠU L 139, 23.5.2001, p. 14.⁽⁵⁾ ĠU L 183, 6.7.2001, p. 33.⁽⁶⁾ ĠU L 217, 22.8.2005, p. 1.⁽⁷⁾ ĠU L 135, 23.5.2006, p. 12.

- (12) Bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/444/KE ⁽¹⁾, l-Unjoni bdiet taderixxi mar-Regolament tal-UNECE Nru 55 dwar l-approvazzjoni ta' komponenti ta' gganċjar mekkaniku ta' vetturi differenti flimkien.
- (13) Bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/874/KE ⁽²⁾, l-Unjoni bdiet taderixxi mar-Regolament tal-UNECE Nru 107 dwar dispożizzjonijiet uniformi li jikkonċernaw l-approvazzjoni ta' vetturi tal-kategoriji M₂ jew M₃ fir-rigward tal-kostruzzjoni ġenerali tagħhom.
- (14) Bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/159/KE ⁽³⁾, l-Unjoni approvat ir-Regolament tal-UNECE Nru 125 dwar l-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-kamp viżiv 'il quddiem tas-sewwieq tal-vettura motorizzata.
- (15) Bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/433/KE ⁽⁴⁾, l-Unjoni bdiet taderixxi mar-Regolament tal-UNECE Nru 61 dwar dispożizzjonijiet uniformi għall-approvazzjoni ta' vetturi kummerċjali fir-rigward tal-isporġenji esterni tagħhom 'il quddiem mill-pannell posterjuri tal-kabina.
- (16) Skont id-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Settembru 2007 li tistabbilixxi kwadru għall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi (Direttiva ta' Qafas) ⁽⁵⁾, il-manifatturi tal-vetturi li jridu l-approvazzjoni għas-sistemi, il-komponenti jew l-unitajiet tekniċi separati tagħhom għandhom l-għażla li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' wahda mid-Direttivi rilevanti jew ir-Regolamenti korrispondenti tal-UNECE. Il-biċċa l-kbira mir-rekwiżiti skont id-Direttivi dwar il-parts tal-vetturi huma mehuda mir-Regolamenti korrispondenti tal-UNECE. Hekk kif it-teknoloġija timxi 'l quddiem, ir-Regolamenti tal-UNECE qegħdin jiġu emendati l-hin kollu u d-Direttivi rilevanti għandhom jiġu aġġornati regolarment biex jinżammu konformi mal-kontenut tar-Regolamenti rispettivi tal-UNECE. Sabiex tiġi evitata din id-duplikazzjoni, il-Grupp ta' Livell Għoli CARS 21 irrakkomanda li bosta Direttivi jiġu sostitwiti mir-Regolamenti korrispondenti tal-UNECE.
- (17) Il-possibiltà li jiġu applikati r-Regolamenti tal-UNECE għall-iskop tal-approvazzjoni tat-tip tal-vetturi tal-KE fuq bażi obbligatorja u li l-leġiżlazzjoni tal-Unjoni tiġi sostitwita minn dawk ir-Regolamenti tal-UNECE hija stipulata fid-Direttiva 2007/46/KE. Skont ir-Regolament (KE) Nru 661/2009, l-approvazzjoni tat-tip skont ir-Regolamenti tal-UNECE li japplikaw fuq bażi obbligatorja se titqies bhala approvazzjoni tat-tip tal-KE skont dak ir-Regolament u l-miżuri implimentattivi tiegħu.
- (18) Is-sostituzzjoni tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni bir-Regolamenti tal-UNECE tghin biex ma jkunx hemm duplikazzjoni mhux biss tar-rekwiżiti tekniċi iżda wkoll tal-proċeduri taċ-ċertifikazzjoni u l-proċeduri amministrattivi. Barra minn hekk, l-approvazzjoni tat-tip li hija direttament ibbazata fuq standards maqbula internazzjonalment għandha ttejjeb l-aċċess għas-suq fil-pajjiżi terzi, b'mod partikolari f'dawk li huma partijiet kontraenti għall-Ftehim Rivedut tal-1958, u b'hekk tissahhah il-kompetittività tal-industrija tal-Unjoni.
- (19) Għalhekk, ir-Regolament (KE) Nru 661/2009 jipprovdi għar-revoka ta' bosta Direttivi li jikkonċernaw l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi motorizzati, il-karrijiet tagħhom u sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati intiżi għalihom, li, għall-iskopijiet tal-approvazzjoni tat-tip tal-KE skont dak ir-Regolament għandhom jiġu sostitwiti bir-Regolament korrispondenti tal-UNECE.
- (20) Għal din ir-raġuni, jixraq li r-Regolamenti tal-UNECE Nri 1, 3, 4, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 13 H, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 31, 34, 37, 38, 39, 43, 44, 46, 48, 55, 58, 61, 66, 67, 73, 77, 79, 80, 87, 89, 90, 91, 93, 94, 95, 97, 98, 99, 100, 102, 105, 107, 110, 112, 116, 118, 121, 122, 123 u 125 jiddaħhlu fl-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 661/2009, li jelenka r-Regolamenti tal-UNECE li japplikaw fuq bażi obbligatorja.
- (21) Għaldaqstant, ir-Regolament (KE) Nru 661/2009 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (22) Ir-Regolamenti tal-UNECE elenkati fl-Anness ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw skont id-dati tal-implimentazzjoni stipulati fl-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 661/2009.
- (23) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Tekniku – Vetturi Motorizzati,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 661/2009 huwa sostitwit bl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

1. Sogġetti għall-paragrafi 2, 3 u 4 u l-Artikolu 4, ir-Regolamenti tal-UNECE bis-serje ta' emendi u supplimenti kif indikati fl-Anness għandhom japplikaw għall-iskop tal-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' tipi godda ta' vetturi, il-karrijiet tagħhom u sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati intiżi għalihom mill-1 ta' Novembru 2012.

2. B'effett mill-1 ta' Novembru 2011, is-suppliment 9 ⁽⁶⁾ tar-Regolament tal-UNECE Nru 13 H għandu japplika għall-iskop tal-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' tipi godda ta' vetturi tal-kategorija M₁.

⁽¹⁾ ĠU L 181, 4.7.2006, p. 53.

⁽²⁾ ĠU L 337, 5.12.2006, p. 45.

⁽³⁾ ĠU L 69, 9.3.2007, p. 37.

⁽⁴⁾ ĠU L 144, 9.6.2009, p. 24.

⁽⁵⁾ ĠU L 263, 9.10.2007, p. 1.

⁽⁶⁾ ĠU L 230, 31.8.2010, p. 1.

3. B'effett mill-1 ta' Novembru 2011, ir-Regolament tal-UNECE Nru 13 H, is-suppliment 3 tas-serje 11 ta' emendi ⁽¹⁾ jew ir-Regolament tal-UNECE Nru 13 H, is-suppliment 9, għandhom japplikaw għall-iskop tal-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' tipi ġodda ta' vetturi tal-kategorija N₁.

4. B'effett mid-dati tal-implimentazzjoni stabbiliti fit-Tabella 1 tal-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 661/2009, ir-Regolament tal-UNECE Nru 13, is-suppliment 3 tas-serje 11 ta' emendi, għandu japplika għall-iskop tal-approvazzjoni tat-tip tal-KE għal tipi ġodda tal-vetturi tal-kategoriji M₂, M₃, N₂, N₃, O₃ u O₄ fir-rigward tas-sistemi elettronici tal-kontroll tal-istabbiltà tal-vetturi.

Artikolu 3

1. Soġġetti għall-paragrafi 2, u 3 u l-Artikolu 4, ir-Regolamenti tal-UNECE bis-serje ta' emendi u s-supplimenti kif indikat fl-Anness għandhom japplikaw għall-iskop tar-reġistrazzjoni, il-bejgħ u d-dhul fis-servizz ta' vetturi ġodda, u tal-karrijiet tagħhom u l-bejgħ u d-dhul fis-servizz ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati ġodda intizi għalihom mill-1 ta' Novembru 2014.

2. B'effett mill-1 ta' Novembru 2014, ir-Regolament tal-UNECE Nru 13 H, is-suppliment 3 tas-serje 11 ta' emendi, jew ir-Regolament tal-UNECE Nru 13 H, is-suppliment 9, għandu japplika għall-iskop tar-reġistrazzjoni, il-bejgħ u d-dhul fis-servizz ta' vetturi ġodda tal-kategorija N₁.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' April 2011.

3. B'effett mid-dati tal-implimentazzjoni stabbiliti fit-Tabella 2 tal-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 661/2009, ir-Regolament tal-UNECE Nru 13, is-suppliment 3 tas-serje 11 ta' emendi, għandu japplika għall-iskop tar-reġistrazzjoni, il-bejgħ u d-dhul fis-servizz ta' vetturi ġodda tal-kategoriji M₂, M₃, N₂, N₃, O₃ u O₄ fir-rigward tas-sistemi tal-kontroll tal-istabbiltà elettronika.

Artikolu 4

1. Minghajr hsara għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 2, ir-Regolament tal-UNECE Nru 100, is-serje 00 ⁽²⁾ ta' emendi, għandu jiġi applikat għall-iskop tal-approvazzjoni tat-tip tal-KE għal vettura shiha skont id-Direttiva 2007/46/KE u tal-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' vettura fir-rigward tas-sikurezza elettrika mill-1 ta' Mejju 2011.

2. B'effett mill-1 ta' Jannar 2012, ir-Regolament tal-UNECE Nru 100, is-serje 00 ta' emendi, għandu japplika għall-iskop tar-reġistrazzjoni, il-bejgħ u d-dhul fis-servizz ta' vetturi ġodda.

3. B'effett mill-4 ta' Dicembru 2012, ir-Regolament tal-UNECE Nru 100, is-serje 01 ⁽³⁾ ta' emendi, għandu jiġi applikat għall-iskop tal-approvazzjoni tat-tip tal-KE għal vettura shiha skont id-Direttiva 2007/46/KE u tal-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' vettura fir-rigward tas-sikurezza elettrika.

Artikolu 5

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 297, 13.11.2010, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 45, 14.2.2009, p. 17.

⁽³⁾ ĠU L 57, 2.3.2011, p. 54.

ANNEX

"ANNEX IV

Lista tar-Regolamenti tal ECE applikabli fuq bażi obligatorja

Numru tar-Regolament	Suġġett	Serje ta' emendi	Ir-referenza tal-ĠU	L-applikabilità
1	Fanali ta' quddiem li jifgħu raġġ asimmetriku għall-użu fit-traffiku u/jew raġġ qawwi (bright) mġhammar b'bozoz bil-filament R2 u/jew HS1	Serje 02 ta' emendi	ĠU L 177, 10.7.2010, p. 1	M, N ^(a)
3	Mezzi ta' retroriflessjoni għal vetturi motorizzati	Is-Suppliment 10 mas-serje 02 ta' emendi	ĠU L 31, 31.1.2009, p. 1	M, N, O
4	Illuminazzjoni tal-pjanċi tar-registrazzjoni ta' wara tal-vetturi motorizzati u l-karrijiet tagħhom	Is-Suppliment 14 mal-verżjoni originali tar-Regolament	ĠU L 31, 31.1.2009, p. 35	M, N, O
6	Indikaturi tad-direzzjoni għal vetturi motorizzati u l-karrijiet tagħhom	Is-Suppliment 19 mas-serje 01 ta' emendi	ĠU L 177, 10.7.2010, p. 40	M, N, O
7	Il-fanali (tal-ġnub) ta' quddiem u ta' wara, il-fanali tal-waqfien, il-fanali li jimmarkaw ix-xifer ta' barra tal-vetturi motorizzati u l-karrijiet tagħhom.	Is-Suppliment 16 mas-serje 02 ta' emendi	ĠU L 148, 12.6.2010, p. 1	M, N, O
8	Fanali ta' quddiem tal-vetturi bil-mutur (H1, H2, H3, HB3, HB4, H7, H8, H9, HIR1, HIR2 u/jew H11)	Serje 05 ta' emendi Il-Corrigendum 1 lir-Revizjoni 4,	ĠU L 177, 10.7.2010, p. 71	M, N ^(a)
10	Il-kompatibilità elettromanjetika	Serje 03 ta' emendi	ĠU L 116, 8.5.2010, p. 1	M, N, O
11	Lukketti tal-bibien u l-komponenti għaż-żamma tal-bibien	Is-Suppliment 2 mas-serje 03 ta' emendi	ĠU L 120, 13.5.2010, p. 1	M ₁ , N ₁
12	Protezzjoni tas-sewwieq kontra l-mekkaniżmu tal-istering fl-eventwalità ta' impatt	Is-Suppliment 3 mas-serje 03 ta' emendi	ĠU L 165, 26.6.2008, p. 11	M ₁ , N ₁
13	L-ibbrejkjar fuq vetturi tal-kategoriji M, N u O	Is-Suppliment 5 mas-serje 10 ta' emendi Il-Corrigenda 1 u 2 lir-Revizjoni 6 Is-Suppliment 3 mas-serje 11 ta' emendi	ĠU L 257, 30.9.2010, p. 1 ĠU L 297, 13.11.2010, p. 183	M, N, O ^(b)
13-H	L-ibbrejkjar tal-karozzi tal-passiġġieri	Is-Suppliment 9 mal-verżjoni originali tar-Regolament	ĠU L 230, 31.8.2010, p. 1	M ₁ , N ₁ ^(c)
14	Ankraġġi taċ-ċinturini tas-sigurtà - sistemi ta' ankraġġi ISOFIX u ankraġġi top tether ISOFIX	Is-Suppliment 2 mas-serje 06 ta' emendi	ĠU L 321, 6.12.2007, p. 1	M, N

Numru tar-Regolament	Suġġett	Serje ta' emendi	Ir-referenza tal-ĠU	L-applikabilità
16	Ċinturini tas-sigurtà, sistemi ta' trażżin, sistemi ta' trażżin tat-tfal u sistemi ta' trażżin tat-tfal tat-tip ISOFIX	Is-Suppliment 17 mas-serje 04 ta' emendi	ĠU L 313, 30.11.2007, p. 58	M, N
17	Sits, l-ankraġġi tagħhom u kwalunkwe trażżin tar-ras	Serje 08 ta' emendi	ĠU L 230, 31.8.2010, p. 81	M, N
18	Protezzjoni tal-vetturi motorizzati kontra użu mhux awtorizzat	Is-Suppliment 2 mas-serje 03 ta' emendi	ĠU L 120, 13.5.2010, p. 29	M ₂ , M ₃ , N ₂ , N ₃
19	Il-fanali taċ-ċpar ta' quddiem tal-vetturi motorizzati	Is-Suppliment 2 mas-serje 03 ta' emendi	ĠU L 177, 10.7.2010, p. 113	M, N
20	Fanali ta' quddiem li jitfgħu raġġ asimetriku għall-użu fit-traffiku jew raġġ qawwi (bright) jew it-tnejn mghammar b'bozoz tal-halogen (H4)	Serje 03 ta' emendi	ĠU L 177, 10.7.2010, p. 170	M, N ⁽⁴⁾
21	Fittings ta' ġewwa	Is-Suppliment 3 mas-serje 01 ta' emendi	ĠU L 188, 16.7.2008, p. 32	M ₁
23	Dwal tar-rivers għall-vetturi motorizzati u l-karrijiet tagħhom	Is-Suppliment 15 mal-verżjoni originali tar-Regolament	ĠU L 148, 12.6.2010, p. 34	M, N, O
25	Trażżin tar-ras (headrests) sew jekk inkorporat fis-sits tal-vettura u sew jekk le	Serje 04 ta' emendi Il-Corrigendum 2 ir-Revizjoni 1	ĠU L 215, 14.8.2010, p. 1	M, N
26	Partijiet esterni li jisporġu 'l barra	Is-Suppliment 1 mas-serje 03 ta' emendi	ĠU L 215, 14.8.2010, p. 27	M ₁
28	Tagħmir u sinjali ta' twissija li jinSTEMGħu	Is-Suppliment 3 mal-verżjoni originali tar-Regolament	ĠU L 185, 17.7.2010, p. 1	M, N
31	Fanali ta' quddiem ta' dawl issiġġillat ta' vetturi motorizzati (SB) li jitfgħu raġġ asimetriku Ewropew għall-użu fit-traffiku jew raġġ qawwi (bright) jew it-tnejn	Is-Suppliment 7 mas-serje 02 ta' emendi	ĠU L 185, 17.7.2010, p. 15	M, N
34	Prevenzjoni tar-riskji tan-nar (tankijiet tal-fjuwil likwidu)	Is-Suppliment 2 mas-serje 02 ta' emendi	ĠU L 194, 23.7.2008, p. 14	M, N, O
37	Bozoz tal-filament għal użu f'unitajiet tal-fanali approvati għall-vetturi motorizzati u l-karrijiet tagħhom	Is-Suppliment 34 mas-serje 03 ta' emendi	ĠU L 297, 13.11.2010, p. 1	M, N, O
38	Il-fanali taċ-ċpar ta' wara tal-vetturi motorizzati u l-karrijiet tagħhom	Is-Suppliment 14 mal-verżjoni originali tar-Regolament Il-Corrigendum 1 fis-Suppliment 12,	ĠU L 148, 12.6.2010, p. 55	M, N, O

Numru tar-Regolament	Suġġett	Serje ta' emendi	Ir-referenza tal-ĠU	L-applikabilità
39	Tagħmir tal-ispidometru inkluża l-installazzjoni tiegħu	Is-Suppliment 5 mal-verżjoni oriġinali tar-Regolament	ĠU L 120, 13.5.2010, p. 40	M, N
43	Materjali tal-glazing tas-sikurezza	Is-Suppliment 12 mal-verżjoni oriġinali tar-Regolament	ĠU L 230, 31.8.2010, p. 119	M, N, O
44	Tagħmir tat-trażżin għall-passiġġieri tfal, ta' vetturi motorizzati ("sistema ta' trażżin tat-tfal")	Serje 04 ta' emendi Il-Corrigendum 3 lir-Revizjoni 2	ĠU L 306, 23.11.2007, p. 1	M, N
46	Tagħmir għall-vista indiretta u l-installazzjoni tiegħu	Is-Suppliment 4 mas-serje 02 ta' emendi Il-Corrigendum 1 fis-Suppliment 4 tas-serje 02	ĠU L 177, 10.7.2010, p. 211	M, N
48	Installazzjoni ta' dwal u ta' tagħmir għas-sinjalar bid-dwal tal-vetturi motorizzati	Serje 04 ta' emendi	ĠU L 135, 23.5.2008, p. 1	M, N, O
55	Komponenti tal-igganċjar mekkaniku ta' kombinazzjonijiet ta' vetturi	Is-Suppliment 1 mas-serje 01 ta' emendi	ĠU L 227, 28.8.2010, p. 1	M, N, O
58	Tagħmir protettiv tal-underrun ta' wara (RUPDs) u l-installazzjoni tiegħu Il-Protezzjoni tal-underrun fuq wara (RUP)	Serje 02 ta' emendi	ĠU L 232, 30.8.2008, p. 13	N ₂ , N ₃ , O ₃ , O ₄
61	Vetturi kummerċjali fir-rigward tal-partijiet esterni tagħhom li jsporġu l barra quddiem il-panew ta' wara tal-kabina	Is-Suppliment 1 mal-verżjoni oriġinali tar-Regolament	ĠU L 164, 30.6.2010, p. 1	N
66	Is-sahha tas-soprastruttura ta' vetturi kbar tal-passiġġieri	Serje 02 ta' emendi	ĠU L 84, 30.3.2011, p. 1	M ₂ , M ₃
67	Vetturi motorizzati li jużaw LPG	Is-Suppliment 7 mas-serje 01 ta' emendi	ĠU L 72, 14.3.2008, p. 1	M, N
73	Protezzjoni laterali tal-vetturi tal-merkanzija	Is-Suppliment 1 mal-verżjoni oriġinali tar-Regolament	ĠU L 120, 13.5.2010, p. 49	N ₂ , N ₃ , O ₃ , O ₄
77	Bozoz tal-ipparkjar għall-vetturi motorizzati	Is-Suppliment 12 mal-verżjoni oriġinali tar-Regolament	ĠU L 130, 28.5.2010, p. 1	M, N
79	Tagħmir tal-istering	Is-Suppliment 3 mas-serje 01 ta' emendi	ĠU L 137, 27.5.2008, p. 25	M, N, O
80	Sits ta' vetturi kbar tal-passiġġieri	Is-Suppliment 3 mas-serje 01 ta' emendi Il-Corrigendum 1 għas-serje 01 ta' emendi	ĠU L 164, 30.6.2010, p. 18	M ₂ , M ₃

Numru tar-Regolament	Suġġett	Serje ta' emendi	Ir-referenza tal-ĠU	L-applikabilità
87	Il-fanali li jinxtegħlu l-hin kollu għall-vetturi motorizzati	Is-Suppliment 14 mal-verżjoni oriġinali tar-Regolament Ir-Rettifika 1 għar-Revizjoni 2	ĠU L 164, 30.6.2010, p. 46	M, N
89	Il-limitazzjoni tal-velocità tal-vetturi	Is-Suppliment 1 mal-verżjoni oriġinali tar-Regolament	ĠU L 158, 19.6.2007, p. 1	M, N
90	Assemblaġġi sostitwibbli tal-unitajiet ta' frizzjoni tal-brejkijiet u l-unitajiet ta' frizzjoni tad-drum brakes għall-vetturi motorizzati u l-karrijiet tagħhom	Is-Suppliment 11 mas-serje 01 ta' emendi	ĠU L 130, 28.5.2010, p. 19	M, N, O
91	Il-fanali li jimmarkaw il-ġnub għall-vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom	Is-Suppliment 11 mal-verżjoni oriġinali tar-Regolament	ĠU L 164, 30.6.2010, p. 69	M, N, O
93	Tagħmir protettiv tal-underrun (FUPDs) ta' quddiem u l-installazzjoni tiegħu; protezzjoni tal-underrun ta' quddiem (FUP)	Il-verżjoni oriġinali tar-Regolament	ĠU L 185, 17.7.2010, p. 56	N ₂ , N ₃
94	Protezzjoni tal-passiġġieri f'każ ta' habta frontali	Is-Suppliment 3 mas-serje 01 ta' emendi Il-Corrigendum 2 has-serje 01 ta' emendi Il-Corrigendum 1 lir-Revizjoni 1	ĠU L 130, 28.5.2010, p. 50	M ₁
95	Protezzjoni tal-passiġġieri f'każ ta' habta laterali	Is-Suppliment 1 mas-serje 02 ta' emendi	ĠU L 313, 30.11.2007, p. 1	M ₁ , N ₁
97	Sistemi ta' Allarm tal-Vettura (VAS)	Revizjoni 1 — Emenda 1	ĠU L 351, 30.12.2008, p. 1	M ₁ , N ₁
98	Fanali ta' quddiem ta' vetturi motorizzati b'fontijiet ta' dawl bi skarikar tal-gass	Is-Suppliment 13 mal-verżjoni oriġinali tar-Regolament	ĠU L 164, 30.6.2010, p. 92	M, N
99	Fontijiet ta' dawl bi skarikar tal-gass għall-użu f'unitajiet ta' fanali bi skarikar ta' gass approvati għal vetturi motorizzati	Is-Suppliment 5 mal-verżjoni oriġinali tar-Regolament	ĠU L 164, 30.6.2010, p. 151	M, N
100	Sikurezza elettrika	Is-Suppliment 1 mal-verżjoni oriġinali tar-Regolament Serje 01 ta' emendi	ĠU L 45, 14.2.2009, p. 17 ĠU L 57, 2.3.2011, p. 54	M, N
102	Tagħmir ta' gganċjar mill-qrib (CCD); l-iffittjar ta' tip approvat ta' CCD	Il-verżjoni oriġinali tar-Regolament	ĠU L 351, 30.12.2008, p. 44	N ₂ , N ₃ , O ₃ , O ₄
105	Vetturi għat-trasport ta' oġġetti perikolużi	Is-Suppliment 1 mas-serje 04 ta' emendi	ĠU L 230, 31.8.2010, p. 253	N, O

Numru tar-Regolament	Sugġett	Serje ta' emendi	Ir-referenza tal-ĠU	L-applikabilità
107	Il-vetturi M ₂ u M ₃	Serje 03 ta' emendi	ĠU L 255, 29.9.2010, p. 1	M ₂ , M ₃
110	Komponenti speċifiċi għas-CNG	Is-Suppliment 6 mal-verżjoni oriġinali tar-Regolament	ĠU L 72, 14.3.2008, p. 113	M, N
112	Il-fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur li jitfgħu raġġ asimmetriku għall-użu fit-traffiku jew raġġ qawwi (bright) jew it-tnejn u mghammrin b'bozoz tal-filament u/jew moduli tal-LED	Is-Suppliment 12 mal-verżjoni oriġinali tar-Regolament	ĠU L 230, 31.8.2010, p. 264	M, N
116	Protezzjoni tal-vetturi motorizzati kontra użu mhux awtorizzat	Is-Suppliment 2 mal-verżjoni oriġinali tar-Regolament	ĠU L 164, 30.6.2010, p. 181	M ₁ , N ₁
118	Imġiba fil-kombustjoni ta' materjali użati fil-kostruzzjoni ta' ġewwa ta' ċerti kategoriji ta' vetturi motorizzati.	Regolament Oriġinali	ĠU L 177, 10.7.2010, p. 263	M ₃
121	Lokalizzazzjoni u identifikazzjoni tal-kontrolli manwali, sinjalaturi u indikaturi	Is-Suppliment 3 mal-verżjoni oriġinali tar-Regolament	ĠU L 177, 10.7.2010, p. 290	M, N
122	Sistema ta' tishin tal-vetturi tal-kategoriji M, N u O	Is-Suppliment 1 mal-verżjoni oriġinali tar-Regolament	ĠU L 164, 30.6.2010, p. 231	M, N, O
123	Sistemi adattivi tad-dawl ta' quddiem (AFS) għal vetturi motorizzati	Is-Suppliment 4 mal-verżjoni oriġinali tar-Regolament	ĠU L 222, 24.8.2010, p. 1	M, N
125	Kamp viziv min-naħa ta' quddiem	Is-Suppliment 2 mal-verżjoni oriġinali tar-Regolament	ĠU L 200, 31.7.2010, p. 38	M ₁

Noti mat-tabella:

(^a) Ir-Regolament tal-UNECE Nri 1, 8 u 20 mhumiex applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE għal vetturi ġodda.

(^b) Inkluż, għall-iskop tal-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' tipi ġodda ta' vetturi tal-kategorija N₁ u tar-reġistrazzjoni, il-bejgħ u d-dhul fis-servizz ta' vetturi ġodda tal-kategorija N₁, ir-rekwiżiti dwar il-kontroll kontra l-qlib laġenba u l-kontroll direzzjonali stipulat fl-Anness 21 tiegħu.

(^c) Inkluż, għall-iskopijiet tal-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' tipi ġodda ta' vetturi tal-kategoriji N₁ u M₁ u tar-reġistrazzjoni, il-bejgħ u d-dhul fis-servizz ta' vetturi ġodda tal-kategoriji N₁ u M₁, ir-rekwiżiti stipulati fl-Anness 9 tiegħu."

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 408/2011

tas-27 ta' April 2011

li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1185/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatistika li tikkonċerna l-pestiċidi, fir-rigward tal-format tat-trażmissjoni

(Test b'relevanza ghaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

(4) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Ewropew tas-Sistema tal-Istatistika,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1185/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar l-istatistika li tikkonċerna l-pestiċidi⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(1) tiegħu,*Artikolu 1*

L-Istati Membri għandhom jittrażmettu d-dejta statistika dwar it-tqegħid fis-suq tal-pestiċidi kif imfisser fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1185/2009 permezz tal-format tad-Dejta Statistika u l-Metadata eXchange (SDMX). Id-dejta għandha tintbagħat fil-punt uniku tad-dhul tad-dejta fil-Eurostat jew tittella' hemmhekk b'mezzi elettronici.

Billi:

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 1185/2009 jistabbilixxi qafas ġdid għall-produzzjoni tal-istatistika Ewropea dwar il-bejgħ u l-użu tal-pestiċidi.

L-Istati Membri għandhom jittrażmettu d-dejta meħtieġa b'konformità mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi relatati pprovduti mill-Kummissjoni (Eurostat).

(2) Skont l-Artikolu 3(3) tar-Regolament (KE) Nru 1185/2009, l-Istati Membri għandhom jittrażmettu d-dejta statistika f'forma elettronika, b'mod konformi mal-format tekniku xieraq li għandu jiġi adottat mill-Kummissjoni.

Artikolu 2

Il-format tekniku għat-trażmissjoni tad-dejta lejn il-Kummissjoni (Eurostat) huwa mfisser fl-Anness.

(3) Biex tiġi żgurata l-kunfidenzjalità, se tiġi inkluża fil-fajl tat-trażmissjoni bandiera li tindika jekk l-informazzjoni mghoddija dwar is-sustanza, il-klassi kimika, il-kategorja tal-prodott jew grupp maġġuri hijiex kunfidenzjali jew le.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum minn jkun gie ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' April 2011.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

(¹) ĠU L 324, 10.12.2009, p. 1.

ANNEX

Format għat-trażmissjoni ta' dejta statistika dwar it-tqeghid fis-suq ta' pestiċidi

L-informazzjoni li ġejja għandha tkun inkluża fil-fajls tat-trażmissjoni:

Għadd	Qasam	Rimarki
1	Pajjiż	Kodiċi 3-alfa (eż. FRA)
2	Sena	eż. 2010
3	Grupp maġġuri	Kodiċi elenkati fl-Anness III tar-Regola- ment (KE) Nru 1185/2009, skont l-aħħar aġġornament
4	Kategoriji ta' prodotti	
5	Klassi kimika	
6	Sustanza	
7	Għall-oqsma nnumerati 3, 4, 5 u 6, il-kwantità mibjugħa	Għandha tiġi espressa f'kilogrammi ta' sustanzi.
8	Għall-oqsma nnumerati 3, 4, 5 u 6, il-bandiera dwar il- kunfidenzjalità	Iva/le

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 409/2011

tas-27 ta' April 2011

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 619/2008 li jftah sejha permanenti għall-offerti għar-rifużjonijiet tal-esportazzjoni għal certi prodotti tal-halib

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 161(3), l-Artikolu 164(2)(b) u l-Artikolu 170 flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 619/2008 ⁽²⁾ fetah sejha permanenti għall-offerti għar-rifużjonijiet tal-esportazzjoni għall-butir naturali fi blokki bil-kodiċi tal-prodott ex 0405 10 19 9700, iż-żejt tal-butir f'kontenituri bil-kodiċi tal-prodott ex 0405 90 10 9000 u t-trab tal-halib xkumat bil-kodiċi tal-prodott ex 0402 10 19 9000 kif ukoll stabbilixxa r-regoli tal-proċedura. b'mod partikolari, jipprevedi perjodi għall-offerti li matulhom jistgħu jitressqu l-offerti.
- (2) Sabiex jirreaġixxi aħjar għad-deterjorazzjoni tas-suq tal-halib li sehhet fil-bidu tal-2009, ir-Regolament (KE)

Nru 619/2008 gie emendat sabiex jipprovi żewġ perjodi tal-offerti fix-xahar. It-titjib sustanzjali tas-sitwazzjoni tas-suq minn dak iż-żmien tippermetti li l-għadd ta' perjodi tal-offerti jerga' jiġi stipulat għal darba fix-xahar.

- (3) Ir-Regolament (KE) Nru 619/2008 għalhekk għandu jiġi emendat skont dan.
- (4) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fl-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 619/2008, il-kliem tad-dahla tat-tielet subparagrafu għandu jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

“Kull perjodu tal-offerti għandu jagħlaq fis-13.00 (hin ta' Brussell) tat-tielet Tlieta tax-xahar bl-eċċezzjonijiet li ġejjin:”

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' April 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007 p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 168, 28.6.2008, p. 20.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 410/2011

tas-27 ta' April 2011

li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 259/2008 li jstipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 rigward il-pubblikazzjoni ta' tagħrif dwar il-benefiċjarji tal-fondi ġejjin mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) u tal-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Artikolu 1

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 42, il-punt numru 8 tiegħu,

L-Artikolu 1 għar-Regolament (KE) Nru 259/2008 jiġi emendat kif ġej:

(1) Il-paragrafu 1 għandu jiġi emendat kif ġej:

Wara li kkonsultat il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta,

(a) is-sentenza tal-bidu għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

Billi:

"1. Il-pubblikazzjoni msemmija fl-Artikolu 44a tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005 għandha tinkludi t-tagħrif li ġej dwar il-benefiċjarji li jkunu persuni ġuridici:"

(1) Fis-sentenza li nġhatat fil-kawżi kongunti C-92/09 u C-93/09⁽²⁾ dwar l-obbligu ta' publikazzjoni ta' informazzjoni marbuta mal-benefiċjarji tal-fondi agrikoli Ewropej, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea kkonkludiet illi l-pubblikazzjoni tad-dettalji personali dwar il-persuni fiżiċi, mingħajr ma ssir distinzjoni skont kriterji pertinenti, bħal ma huma l-perjodi ta' żmien li tulhom irċievew tali għajnuniet, il-frekwenza jew ukoll it-tip u l-importanza ta' dawn mhijiex proporzjonata. Ukoll, il-Qorti ddikjarat invalidi d-dispożizzjonijiet marbuta ma' dan. Filwaqt li jiġi kkunsidrat l-interess tal-persuni fiżiċi li jkollhom id-dettalji personali dwarhom protetti, tajjeb li jkun stipulat li dan l-obbligu ma japplikax għall-persuni fiżiċi, biex b'hekk issir konċiljazzjoni tal-għanijiet differenti segwiti mill-obbligu ta' publikazzjoni ta' informazzjoni dwar il-benefiċjarji tal-fondi li ġejjin mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) u mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR), hekk kif previst mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 259/2008⁽³⁾.

(b) il-punt (a) jitneħħa;

(c) il-punti (b) u (c) għandhom jiġu sostitwiti b'dan li ġej:

"(b) l-isem legali shih, hekk kif ġie rreġistrat, meta l-benefiċjarji jkunu persuni ġuridici li jkollhom personalità ġuridika awtonoma skont il-liġi tal-Istat Membru kkonċernat;

(c) l-isem shih tal-assocjazzjoni kif ġie rreġistrat jew inkella rikonoxxut uffiċjalment meta l-benefiċjarji jkunu assocjazzjonijiet ta' persuni ġuridici li huma stess ma għandhomx personalità ġuridika;"

(2) Jehtieg għalhekk, għal raġunijiet ta' trasparenza, li r-Regolament (KE) Nru 259/2008 jiġi emendat formalment f'dan is-sens sakemm jiġu adottati regoli ġodda mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill li jikkunsidraw l-oġġezzjonijiet espressi mill-Qorti.

(2) Il-Paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

(3) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat dwar il-Fondi Agrikoli,

"2. Fil-każ tal-persuni ġuridici, l-Istati Membri jstgħu jipubblikaw tagħrif aktar iddettaljat minn kif stipulat fil-paragrafu 1."

⁽¹⁾ ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1.

⁽²⁾ Sentenza tad-9 ta' Novembru 2010 fil-kawżi kongunti C-92/09 u C-93/09, *Volker und Markus Schecke GbR u Eifert/Land Hessen*, li għandhom ma gewx ippubblikati fil-Ġabra.

⁽³⁾ ĠU L 76, 19.3.2008, p. 28.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-ġurnata ta' wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' April 2011.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 411/2011**tas-27 ta' April 2011****li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u
ħaxix**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u ħxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konkluzjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fit-28 ta' April 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' April 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	JO	74,8
	MA	44,1
	TN	118,7
	TR	86,7
	ZZ	81,1
0707 00 05	AL	107,4
	EG	152,2
	TR	133,0
	ZZ	130,9
0709 90 70	MA	78,8
	TR	105,8
	ZZ	92,3
0709 90 80	EC	33,0
	ZZ	33,0
0805 10 20	EG	54,1
	IL	71,7
	MA	48,8
	TN	48,2
	TR	78,3
	ZZ	60,2
0805 50 10	TR	50,2
	ZZ	50,2
0808 10 80	AR	79,0
	BR	80,7
	CA	111,8
	CL	89,5
	CN	108,0
	MK	50,2
	NZ	116,6
	US	123,5
	ZA	82,0
	ZZ	93,5
0808 20 50	AR	84,3
	CL	114,4
	CN	65,7
	ZA	96,4
	ZZ	90,2

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 412/2011

tas-27 ta' April 2011

dwar il-hruġ ta' liċenzji għall-importazzjoni ta' ross fil-qafas tal-kwoti tariffarji stabbiliti għas-subperjodu minn April 2011 mir-Regolament (KE) Nru 327/98

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

allokazzjoni li għandu jkun applikat għall-kwantitajiet mitluba għall-kwota/i kkonċernata/i.

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awissu 2006 li jstabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti agrikoli rregolati minn sistema ta' liċenzji għall-importazzjoni ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 327/98 tal-10 ta' Frar 1998 li jiftaħ u li jipprovi għall-amministrazzjoni ta' ċerti kwoti ta' tariffi għall-importazzjoni ta' ross u ross miksur ⁽³⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 5, l-ewwel subparagrafu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 327/98 stabbilixxa u ffixxa l-mod ta' ġestjoni ta' ċerti kwoti tariffarji għall-importazzjoni tar-ross u tar-ross miksur, imqasma skont il-pajjiż tal-orijini u f'diversi subperjodi skont l-Anness IX tar-Regolament imsemmi.
- (2) Għall-finijiet tal-kwoti previsti fil-punt (a) tal-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KE) Nru 327/98, it-tieni subperjodu huwa x-xahar ta' April.
- (3) Min-notifika magħmula skont l-Artikolu 8(a) tar-Regolament (KE) Nru 327/98, jirriżulta li għall-kwota/i bin-numru/i tas-serje 09.4130, it-talbiet imressqa matul l-ewwel għaxart ijiem ta' xogħol tax-xahar ta' April 2011, skont l-Artikolu 4(1) tar-Regolament imsemmi, jaqbżu l-kwantitajiet disponibbli. Għaldaqstant, jehtieg li jiġi ddeterminat sa liema punt jistgħu jinharġu l-liċenzji għall-importazzjoni, billi jiġi stabbilit il-koeffiċjent ta'

- (4) Barra minn hekk, min-notifika msemmija hawn fuq, jirriżulta li għall-kwota/i bin-numru/i tas-serje 09.4127 – 09.4128 – 09.4129, it-talbiet imressqa matul l-ewwel għaxart ijiem ta' xogħol tax-xahar ta' April 2011, skont l-Artikolu 4(1) tar-Regolament imsemmi, ma jaqbżux [jew huma daqs] il-kwantitajiet disponibbli.
- (5) Għalhekk jehtieg li jiġu ffixxati, għall-kwoti bin-numri tas-serje 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130, il-kwantitajiet totali disponibbli għas-subperjodu tal-kwoti ta' wara, skont l-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 327/98.
- (6) Sabiex tiġi żgurata ġestjoni effikaċi tal-proċedura tal-hruġ taċ-ċertifikati tal-importazzjoni, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh eżatt wara li jiġi ppubblikat,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. L-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni ta' ross li jaqgħu taht il-kwota/i bin-numru/i tas-serje 09.4130 stipulati bir-Regolament (KE) Nru 327/98, imressqa matul l-ewwel għaxart ijiem ta' xogħol ta' April 2011, jagħtu lok għall-hruġ ta' liċenzji għall-kwantitajiet mitluba, assenjati skont il-koeffiċjent/i ta' allokazzjoni stabbilit/i fl-Anness għal dan ir-Regolament.

2. Il-kwantitajiet totali disponibbli fil-kuntest tal-kwoti li jaqgħu taht in-numri tas-serje 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 stipulati bir-Regolament (KE) Nru 327/98 għas-subperjodu tal-kwoti ta' wara, huma stabbiliti fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.⁽³⁾ ĠU L 37, 11.2.1998, p. 5.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' April 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

ANNEX

Kwantitajiet li għandhom jiġu assenjati għas-subperjodu tax-xahar ta' April 2011 u l-kwantitajiet disponibbli għas-subperjodu ta' wara, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 327/98

Kwota ta' ross mithun kollu jew ross nofsu mithun kopert bil-kodiċi tan-NM 1006 30, provduta bl-Artikolu 1(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 327/98:

Orìġini	Numru tas-serje	Koeffiċjent ta' allokkazzjoni għas-subperjodu ta' April 2011	Kwantitajiet totali disponibbli għas-subperjodu tax-xahar ta' Lulju 2011 (t'kg)
L-Istati Uniti tal-Amerika	09.4127	— ⁽¹⁾	23 847 531
It-Tajlandja	09.4128	— ⁽¹⁾	11 108 417
L-Awstralja	09.4129	— ⁽¹⁾	713 000
Joriġinaw minn xi pajjiż ieħor	09.4130	0,851981 %	0

⁽¹⁾ L-applikazzjonijiet ikopru kwantitajiet li huma anqas jew daqs il-kwantitajiet disponibbli: għaldaqstant, l-applikazzjonijiet kollha huma aċċettabbli.

DIRETTIVI

DIRETTIVA TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI 2011/56/UE

tas-27 ta' April 2011

li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE biex tinkludi ċ-ċiprokonazol bhala sustanza attiva u li temenda d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/934/KE

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkoncerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(1) tagħha,

Billi:

- (1) Ir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 451/2000⁽²⁾ u (KE) Nru 1490/2002⁽³⁾ jistipulaw ir-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tat-tieni u t-tielet stadju tal-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva 91/414/KEE u jstabbilixxu lista ta' sustanzi attivi li għandhom jiġu vvalutati bil-hsieb li possibbilment jiġu inkluzi fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE. Dik il-lista kienet tinkludi ċ-ċiprokonazol.
- (2) Skont l-Artikolu 11e tar-Regolament (KE) Nru 1490/2002 in-notifikant irtira l-appoġġ tiegħu għall-inkluzjoni ta' dik is-sustanza attiva fl-Anness I mad-Direttiva 91/414/KEE fi żmien xahrejn mill-wasla tal-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni. B'riżultat ta' dan, id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/934/KE tal-5 ta' Diċembru 2008 dwar in-noninkluzjoni ta' ċerti sustanzi attivi fl-Anness I mad-Direttiva 91/414/KEE u l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom dawn is-sustanzi⁽⁴⁾ giet adottata rigward in-noninkluzjoni ta' ċiprokonazol.
- (3) Skont l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 91/414/KEE n-notifikant oriġinali (minn hawn 'il quddiem "l-applikant") ressaq applikazzjoni ġdida li titlob l-applikazzjoni tal-proċedura accelerata kif prevista fl-Artikoli 14 sa 19 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 33/2008 tas-17 ta' Jannar 2008 li jstipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE fir-rigward ta' proċedura regolari u accelerata għall-valutazzjoni ta'

sustanzi attivi li kienu jagħmlu parti mill-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) ta' dik id-Direttiva iżda li ma ġewx inkluzi fl-Anness I tagħha⁽⁵⁾.

- (4) L-applikazzjoni ntbagħtet lill-Irlanda, li kienet inhatret bhala l-Istat Membru relatur permezz tar-Regolament (KE) Nru 1490/2002. Il-perjodu ta' żmien għall-proċedura accelerata ġie rispettata. L-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva u l-użi sostnuti huma l-istess bhal dawk li kienu s-suġġett tad-Deciżjoni 2008/934/KE. Dik l-applikazzjoni hija konformi wkoll mar-rekwiżiti sostantivi u proċedurali li jifdal tal-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 33/2008.
- (5) L-Irlanda vvalutat id-dejta addizzjonali mressqa mill-applikant u ppreparat rapport addizzjonali. Hija kkomunikat dak ir-rapport lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (minn hawn 'il quddiem "l-Awtorità") u lill-Kummissjoni fit-12 ta' Frar 2010. L-Awtorità kkomunikat ir-rapport addizzjonali lill-Istati Membri l-oħra u lill-applikant għall-kummenti u għaddiet il-kummenti li kienu waslulha lill-Kummissjoni. B'konformità mal-Artikolu 20(1) tar-Regolament (KE) Nru 33/2008 u fuq talba tal-Kummissjoni, l-Awtorità pprezentat il-konkluzjoni tagħha dwar iċ-ċiprokonazol lill-Kummissjoni fit-8 ta' Novembru 2010⁽⁶⁾. L-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni, ir-rapport addizzjonali u l-konkluzjoni tal-Awtorità ġew irrieduti mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni fi hdn il-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali u ffinalizzati fil-11 ta' Marzu 2011 fil-format tar-rapport ta' reviżjoni tal-Kummissjoni għaċ-ċiprokonazol.
- (6) Hareġ ċar minn diversi eżaminijiet li saru li l-prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom iċ-ċiprokonazol huma mistennija jissodisfaw, b'mod generali, ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 5(1)(a) u (b) tad-Direttiva 91/414/KEE, b'mod partikolari dwar l-użi tagħhom li ġew eżaminati u mniżżla fid-dettall fir-rapport ta' reviżjoni tal-Kummissjoni. Għaldaqstant, huwa xieraq li iċ-ċiprokonazol jiġi inkluz fl-Anness I biex jiġi żgurat li fl-Istati Membri kollha jkunu jistgħu jingħataw l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom din is-sustanza attiva skont id-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva.

⁽⁵⁾ ĠU L 15, 18.1.2008, p. 5.⁽⁶⁾ L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel: Konkluzjoni dwar ir-reviżjoni inter pares tal-valutazzjoni tar-riskju għall-pestiċidi tas-sustanza attiva ċiprokonazol. *EFSA Journal* 2010; 8(11):1897. [73 pp.]. doi:10.2903/j.efsa.2010.1897. Disponibbli onlajn: www.efsa.europa.eu.⁽¹⁾ ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 55, 29.2.2000, p. 25.⁽³⁾ ĠU L 224, 21.8.2002, p. 23.⁽⁴⁾ ĠU L 333, 11.12.2008, p. 11.

- (7) Bla hsara ghal dik il-konklużjoni, huwa xieraq li jinkiseb iktar taghrif dwar ċerti punti speċifiċi. L-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 91/414/KE jstipula li l-inklużjoni ta' sustanza fl-Anness I tista' tiġi sugġetta ghal kundizzjonijiet. Ghalhekk, huwa xieraq li l-applikant jintalab jibgħat taghrif konfermatorju ulterjuri dwar ir-rilevanza tossikoloġika tal-impuritajiet fl-ispeċifikazzjoni teknika, il-metodi analitiċi għall-monitoraġġ taċ-ċiprokonazol fil-hamrija, fil-likwidi u t-tessuti organiċi, ir-residwi tal-metaboliti derivattivi tat-triazol (TDMs) f'għelejjel primarji, għelejjel rotazzjonali u prodotti ta' oriġini mill-annimali, ir-riskju fit-tul lill-mammiferi erbivori u l-impatt ambjentali possibbli tad-degradazzjoni preferenzjali u/jew tal-konverżjoni tat-tahlita ta' izomeri.
- (8) Ghandu jithalla jghaddi perjodu raġonevoli qabel ma sustanza attiva tiġi inkluża fl-Anness I sabiex l-Istati Membri u l-partijiet interessanti jingħataw ċans jippreparaw irwiehhom biex jissodisfaw ir-rekwiżiti l-ġodda li jirriżultaw mill-inklużjoni.
- (9) Bla hsara għall-obbligi stipulati fid-Direttiva 91/414/KEE bhala konsegwenza tal-inklużjoni ta' sustanza attiva fl-Anness I, l-Istati Membri għandhom jingħataw perjodu ta' sitt xhur wara l-inklużjoni biex jirvedu l-awtorizzazzjonijiet eżistenti ta' prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom iċ-ċiprokonazol biex jiżguraw li r-rekwiżiti stipulati fid-Direttiva 91/414/KEE, b'mod partikolari fl-Artikolu 13 tagħha u l-kondizzjonijiet rilevanti stabbiliti fl-Anness I, ikunu sodisfatti. L-Istati Membri għandhom ivarjaw, ibiddlu jew jirtiraw, kif xieraq, l-awtorizzazzjonijiet eżistenti, skont id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 91/414/KEE. B'deroga mill-iskadenza msemmija hawn fuq, għandu jiġi stipulat perjodu itwal għas-sottomissjoni u l-valutazzjoni tal-fajl shih tal-Anness III ta' kull prodott għall-harsien tal-pjanti għal kull użu mahsub skont il-prinċipji uniformi stabbiliti fid-Direttiva 91/414/KEE.
- (10) L-esperjenza miksuba minn inklużjonijiet preċedenti fl-Anness I mad-Direttiva 91/414/KEE ta' sustanzi attivi vvalutati fil-qafas tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3600/92 tal-11 ta' Diċembru 1992 li jstabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-ewwel stadju tal-programm ta' xogħol imsemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE li jittratta dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti⁽¹⁾ wriet li jistgħu jinholqu diffikultajiet fl-interpretazzjoni tad-dmirijiet tad-detenturi tal-awtorizzazzjonijiet eżistenti b'rabta mal-aċċess għad-dejta. Ghalhekk, sabiex jiġu evitati iktar diffikultajiet, jidher li huwa meħtieġ li d-dmirijiet tal-Istati Membri jiġu ċċarati, speċjalment id-dmir li jivverifikaw li d-detentur ta' awtorizzazzjoni juri li għandu aċċess għal fajl li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II ta' dik id-Direttiva. Madankollu, din il-kjarifika ma timponi l-ebda obbligu għdid fuq l-Istati Membri jew fuq id-detenturi tal-awtorizzazzjonijiet, meta mqabbla mad-Direttivi li jemendaw l-Anness I li ġew adottati sa issa.
- (11) Ghalhekk huwa xieraq li d-Direttiva 91/414/KEE tiġi emendata skont dan.
- (12) Id-Deciżjoni 2008/934/KE tistipula n-noninklużjoni taċ-ċiprokonazol u l-irtirar tal-awtorizzazzjonijiet għall-prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom din is-sustanza sal-31 ta' Diċembru 2011. Jeħtieġ li tithassar il-linja dwar iċ-ċiprokonazol fl-Anness ma' dik id-Deciżjoni.
- (13) Huwa ghalhekk xieraq li d-Deciżjoni 2008/934/KE tiġi emendata skont dan.
- (14) Il-miżuri stipulati f'din id-Direttiva huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

L-Anness I mad-Direttiva 91/414/KEE huwa emendat kif stipulat fl-Anness ma' din id-Direttiva.

Artikolu 2

Il-linja li tikkonċerna iċ-ċiprokonazol fl-Anness mad-Deciżjoni 2008/934/KE qiegħda tithassar.

Artikolu 3

L-Istati Membri għandhom jadottaw u jipubblikaw il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mit-30 ta' Novembru 2011. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet u tabella ta' korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Huma għandhom japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet mill-1 ta' Diċembru 2011.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'referenza bħal din fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif għandha ssir din ir-referenza.

Artikolu 4

1. L-Istati Membri għandhom, b'konformità mad-Direttiva 91/414/KEE, fejn meħtieġ, jemendaw jew jirtiraw awtorizzazzjonijiet eżistenti għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom iċ-ċiprokonazol bhala sustanza attiva sat-30 ta' Novembru 2011.

Sa dakinhar huma għandhom, b'mod partikolari, jivverifikaw li l-kundizzjonijiet fl-Anness I ma' dik id-Direttiva li jikkonċernaw iċ-ċiprokonazol jkunu ntlahqu, bl-eċċezzjoni ta' dawk identifikati fil-parti B tal-annotazzjoni li tikkonċerna dik is-sustanza attiva, u li d-detentur tal-awtorizzazzjoni jkollu, jew ikollu aċċess għal, fajl li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II ma' dik id-Direttiva skont il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 13 ta' dik id-Direttiva.

⁽¹⁾ ĠU L 366, 15.12.1992, p. 10.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, għal kull prodott awtorizzat għall-harsien tal-pjanti li fih iċ-ċiprokonazol bhala l-unika sustanza attiva jew inkella bhala waħda minn bosta sustanzi attivi li jkunu lkoll elenkati fl-Anness I mad-Direttiva 91/414/KEE sa mhux aktar tard mill-31 ta' Mejju 2011, l-Istati Membri għandhom jerġghu jivvalutaw il-prodott skont il-prinċipji uniformi stipulati fl-Anness VI mad-Direttiva 91/414/KEE, fuq il-bażi ta' fajl li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness III ma' dik id-Direttiva u billi titqies il-parti B tal-annotazzjoni fl-Anness I ma' dik id-Direttiva li tikkonċerna ċ-ċiprokonazol. Fuq il-bażi ta' dik il-valutazzjoni, huma għandhom jistabbilixxu jekk il-prodott jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 4(1)(b), (c), (d) u (e) tad-Direttiva 91/414/KEE.

Wara li ssir dik id-determinazzjoni l-Istati Membri għandhom:

- (a) fil-każ ta' prodott li jkun fih iċ-ċiprokonazol bhala l-unika sustanza attiva, fejn mehtieg, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sa mhux aktar tard mill-31 ta' Mejju 2015; jew
- (b) fil-każ ta' prodott li fih iċ-ċiprokonazol bhala waħda minn bosta sustanzi attivi, fejn mehtieg, jemendaw jew jirtiraw l-

awtorizzazzjoni sal-31 ta' Mejju 2015 jew sad-data ffissata għal emenda jew irtirar ta' din ix-xorta fid-Direttiva jew Direttivi rispettivi li ziedu s-sustanza jew is-sustanzi rilevanti mal-Anness I mad-Direttiva 91/414/KEE, skont liema minnhom tkun l-aktar reċenti.

Artikolu 5

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Ġunju 2011.

Artikolu 6

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' April 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

L-annotazzjoni li ġeja għandha tizzied fl-aħhar tat-tabella fl-Anness I mad-Direttiva 91/414/KE:

Nru	Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità ⁽¹⁾	Dhul fis-sehh	Skadenza tal-inkluzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
358	Ċiprokonazol Nru CAS: 94361-06-5 Nru CIPAC: 600	(2RS,3RS;2RS,3SR)-2-(4-klorofenil)-3-ċiklopropil-1-(1H-1,2,4-triazol-1-yl)butan-2-ol	≥ 940 g/kg	Fl-1 ta' Ġunju 2011	Fil-31 ta' Mejju 2021	<p>PARTI A</p> <p>L-użi bħala fungicida biss jistgħu jiġu awtorizzati</p> <p>PARTI B</p> <p>Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi tal-Anness VI, għandhom jitqiesu l-konklużjonijiet tar-rapport ta' reviżjoni dwar iċ-ċiprokonazol u b'mod partikolari l-Appendicijiet I u II tiegħu, kif iffinalizzati mill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali fil-11 ta' Marzu 2011.</p> <p>F'din il-valutazzjoni kumplessiva l-Istati Membri għandhom jagħtu kas partikolari:</p> <p>(a) tal-espożizzjoni djetetika tal-konsumaturi għar-residwi tal-metaboliti derivattivi tat-triazol (TDMs);</p> <p>(b) tar-riskju għall-organizmi akkwatiċi.</p> <p>Il-kundizzjonijiet tal-użu għandhom jinkludu miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju, fejn xieraq.</p> <p>L-Istati Membri kkonċernati għandhom jitolbu li jintbagħat tagħrif ta' konferma rigward:</p> <p>(a) ir-rilevanza tossikoloġika tal-impuritàjiet fl-ispeċifikazzjoni teknika;</p> <p>(b) il-metodi analitiċi għall-monitoraġġ taċ-ċiprokonazol fil-hamrija, fil-likwidi u t-tessuti organiċi;</p> <p>(c) ir-residwi tal-metaboliti derivattivi tat-triazol (TDMs) fgħejejjel primarji, għejejjel rotazzjonali u prodotti ta' oriġini mill-annimali;</p> <p>(d) ir-riskju fit-tul għall-mammiferi erbivori;</p> <p>(e) l-impatt ambjentali possibbli tad-degradazzjoni preferenzjali u/jew il-konverżjoni tat-tahlita ta' iżomeri.</p> <p>L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li l-applikant jibgħat it-tagħrif stabbilit fil-punt (a) lill-Kummissjoni sal-1 ta' Diċembru 2011, it-tagħrif stabbilit fil-punti (b), (c) u (d) sal-31 ta' Mejju 2013 u t-tagħrif stabbilit fil-punt (e) fi żmien sentejn wara l-adozzjoni ta' gwida speċifika."</p>

(1) Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva jinsabu fir-rapport ta' reviżjoni.

DIRETTIVA TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI 2011/57/UE

tas-27 ta' April 2011

li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE biex jiġi inkluż l-fluwometuron bhala sustanza attiva u li temenda d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/934/KE

(Test b'relevanza ghaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(1) tagħha,

Billi:

- (1) Ir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 451/2000⁽²⁾ u (KE) Nru 1490/2002⁽³⁾ jistipulaw ir-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tat-tieni u t-tielet stadji tal-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva 91/414/KEE u jstabbilixxu lista ta' sustanzi attivi li għandhom jiġu vvalutati, bl-ghan tal-inklużjoni possibbli tagħhom fl-Anness I mad-Direttiva 91/414/KEE. Din il-lista kienet tinkludi l-fluwometuron.
- (2) Skont l-Artikolu 11e tar-Regolament (KE) Nru 1490/2002, in-notifikanti rtiraw l-appogg tagħhom għall-inklużjoni ta' din is-sustanza attiva fl-Anness I mad-Direttiva 91/414/KEE fi żmien xahrejn mill-wasla tal-abbozz tar-rapport ta'valutazzjoni. Għaldaqstant, id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/934/KE tal-5 ta' Diċembru 2008 dwar in-noninklużjoni ta' ċerti sustanzi attivi fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom dawn is-sustanzi⁽⁴⁾ kienet adottata għan-noninklużjoni tal-fluwometuron.
- (3) Skont l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 91/414/KEE n-notifikanti oriġinali (minn hawn 'il quddiem "l-applikanti") ressqu applikazzjoni ġdida li titlob l-applikazzjoni tal-proċedura accelerata, kif stipulat fl-Artikoli 14 sa 19 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 33/2008 tas-17 ta' Jannar 2008 li jstipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE fir-rigward ta' proċedura regolari u accelerata għall-valutazzjoni ta' sustanzi attivi li kienu jagħmlu parti mill-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) ta' dik id-Direttiva iżda li ma ġewx inklużi fl-Anness I tagħha⁽⁵⁾.
- (4) L-applikazzjoni tressqet lill-Greċja, li kienet inhatret bhala l-Istat Membru relatur permezz tar-Regolament (KE) Nru 1490/2002. Il-perjodu ta' żmien għall-proċedura accelerata ġie rrispettat. L-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva u l-użi sostnuti huma l-istess kif kien is-suġġett tad-Deciżjoni 2008/934/KE. Dik l-applikazzjoni tikkonforma wkoll mal-bqija tar-rekwiżiti sostantivi u proċedurali tal-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 33/2008.
- (5) Il-Greċja vvalutat id-dejta addizzjonali mressqa mill-applikanti u hejjiet rapport addizzjonali. Hija kkomunikat dak ir-rapport lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (minn hawn 'il quddiem "l-Awtorità") u lill-Kummissjoni fis-27 ta' Jannar 2010. L-Awtorità kkomunikat ir-rapport addizzjonali lill-Istati Membri l-oħra u lill-applikant għall-kummenti u għaddiet il-kummenti li kienu wasluha lill-Kummissjoni. B'konformità mal-Artikolu 20(1) tar-Regolament (KE) Nru 33/2008 u fuq talba tal-Kummissjoni, l-Awtorità pprezentat il-konkluzjoni tagħha dwar il-fluwometuron lill-Kummissjoni fl-14 ta' Diċembru 2010⁽⁶⁾. L-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni, ir-rapport addizzjonali u l-konkluzjoni tal-Awtorità ġew riveduti mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali, u ġew iffinalizzati fil-11 ta' Marzu 2011 fil-format tar-rapport ta' reviżjoni tal-Kummissjoni għall-fluwometuron.
- (6) Mid-diversi eżamijiet li saru, jidher li l-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-fluwometuron jistgħu jkunu mistennija li jissodisfaw, b'mod ġenerali, ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 5(1)(a) u (b) tad-Direttiva 91/414/KEE, b'mod partikolari fir-rigward tal-użi li ġew eżaminati u mnizzla fid-dettall fir-rapport ta' reviżjoni tal-Kummissjoni. Għaldaqstant, huwa xieraq li l-fluwometuron jiġi inkluż fl-Anness I biex jiġi assigurat li fl-Istati Membri kollha jkunu jistgħu jingħataw l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom din is-sustanza attiva skont id-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva.
- (7) Bla hsara għal dik il-konkluzjoni, huwa xieraq li tinkiseb aktar informazzjoni dwar ċerti punti speċifiċi. L-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 91/414/KEE jstipula li l-inklużjoni ta' sustanza fl-Anness I tista' tiġi soġġetta għal kundizzjonijiet. Għalhekk huwa xieraq li l-applikanti jintalbu jibagħtu aktar informazzjoni li tikkonferma l-karatteristiċi tossikoloġiċi tal-metaboliti tal-janti l-aċidu trifluworoaċetku u l-metodi analitiċi għall-monitoraġġ tal-fluwometuron fl-arja u l-metaboliti tal-hamrija t-trifluworometilanilin fil-hamrija u fil-ilma. Fil-każ li l-fluwometuron ikun klassifikat skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽⁷⁾ li "hu ssuspettat li jikkawża l-kancer", l-Istati Membri kkonċernati għandhom jitolbu li titressaq aktar informazzjoni li tikkonferma r-rilevanza għall-ilma ta' taht l-art tal-metaboliti tal-hamrija, id-desmitil-fluwometuron u t-tifluworometilanilin.

⁽¹⁾ ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 55, 29.2.2000, p. 25.⁽³⁾ ĠU L 224, 21.8.2002, p. 23.⁽⁴⁾ ĠU L 333, 11.12.2008, p. 11.⁽⁵⁾ ĠU L 15, 18.1.2008, p. 5.⁽⁶⁾ L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel; Konkluzjoni dwar ir-reviżjoni *inter pares* tal-valutazzjoni tar-riskju għall-pestiċidi tas-sustanza attiva fluwometuron. *EFSA Journal* 2011;9(1):1958. [54 pp.] doi:10.2903/j.efsa.2011.1958. Disponibbli onlajn: www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm.⁽⁷⁾ ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1.

- (8) Ghandu jithalla jghaddi perjodu raġonevoli qabel ma sustanza attiva tiġi inkluża fl-Anness I sabiex l-Istati Membri u l-partijiet interessati jkunu jistgħu jippreparaw irwiehhom biex jissodisfaw ir-rekwiżiti l-godda li se jirriżultaw mill-inklużjoni.
- (9) Bla hsara għall-obbligi definiti fid-Direttiva 91/414/KEE bhala konsegwenza tal-inklużjoni ta' sustanza attiva fl-Anness I, l-Istati Membri għandhom jingħataw perjodu ta' sitt xhur wara l-inklużjoni biex jirvedu l-awtorizzazzjonijiet eżistenti ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-fluwometuron biex jiżguraw li r-rekwiżiti stipulati fid-Direttiva 91/414/KEE, b'mod partikolari fl-Artikolu 13 tagħha u l-kundizzjonijiet rilevanti stabbiliti fl-Anness I, ikunu ssodisfati. L-Istati Membri għandhom iwarjaw, ibiddu jew jirtiraw, kif xieraq, l-awtorizzazzjonijiet eżistenti, skont id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 91/414/KEE. B'deroga mill-iskadenza msemmija hawn fuq, għandu jiġi pprovdut perjodu itwal għas-sottomissjoni u l-valutazzjoni tal-fajl shih tal-Anness III ta' kull prodott għall-protezzjoni tal-pjanti għal kull użu mahsub skont il-prinċipji uniformi stabbiliti fid-Direttiva 91/414/KEE.
- (10) L-esperjenza miksuba minn inklużjonijiet preċedenti fl-Anness I mad-Direttiva 91/414/KEE ta' sustanzi attivi vvalutati fil-qafas tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3600/92 tal-11 ta' Diċembru 1992 li jistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-ewwel stadju tal-programm ta' xogħol imsemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE li tikkonċerna t-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti⁽¹⁾ wriet li jistgħu jinholqu d-diffikultajiet fl-interpretazzjoni tal-obbligi tad-detenturi ta' awtorizzazzjonijiet eżistenti b'rabta mal-aċċess għad-dejta. Għalhekk, sabiex jiġu evitati aktar diffikultajiet, jidher li huwa meħtieġ li l-obbligi tal-Istati Membri jiġu ċċarati, speċjalment l-obbligu li jkun verifikat li d-detentur ta' awtorizzazzjoni juri li għandu aċċess għal fajl li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II ma' dik id-Direttiva. Madankollu, din il-kjarifika ma timponi l-ebda obbligi godda fuq l-Istati Membri jew id-detenturi tal-awtorizzazzjonijiet, meta mqabbla mad-direttivi li jemendaw l-Anness I li ġew adottati s'issa.
- (11) Għaldaqstant, huwa xieraq li d-Direttiva 91/414/KEE tiġi emendata skont dan.
- (12) Id-Deciżjoni 2008/934/KE tistipula li l-fluwometuron ma jkunx inkluż u li l-awtorizzazzjonijiet għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom din is-sustanza jkunu rtirati sal-31 ta' Diċembru 2011. Jeħtieġ li tithassar il-linja dwar il-fluwometuron fl-Anness ma' dik id-Deciżjoni.
- (13) Huwa għalhekk xieraq li d-Deciżjoni 2008/934/KE tiġi emendata skont dan.
- (14) Il-miżuri stipulati f'din id-Direttiva huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

L-Anness I mad-Direttiva 91/414/KEE għandu jiġi emendat kif stipulat fl-Anness ma' din id-Direttiva.

Artikolu 2

Il-linja dwar il-fluwometuron fl-Anness mad-Deciżjoni 2008/934/KE qiegħda tithassar.

Artikolu 3

Sa mhux aktar tard mit-30 ta' Novembru 2011, l-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi l-aktar reċenti, meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet u tabella ta' korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Huma għandhom japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet mill-1 ta' Diċembru 2011.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'referenza bhal din fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif għandha ssir din ir-referenza.

Artikolu 4

1. B'mod konformi mad-Direttiva 91/414/KEE, l-Istati Membri għandhom, fejn meħtieġ, jemendaw jew jirtiraw awtorizzazzjonijiet eżistenti għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-fluwometuron bhala sustanza attiva sat-30 ta' Novembru 2011.

Sa dik id-data huma għandhom b'mod partikolari jivverifikaw li l-kundizzjonijiet fl-Anness I ma' dik id-Direttiva li jikkonċernaw il-fluwometuron jiġu ssodisfati, bl-eċċezzjoni ta' dawk identifikati fil-parti B tal-annotazzjoni li tikkonċerna din is-sustanza attiva; u li d-detentur tal-awtorizzazzjoni jkollu fidejnh il-fajl, jew inkella jkollu aċċess għalih, li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II ma' dik id-Direttiva skont il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 13 ma' dik id-Direttiva.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, għal kull prodott awtorizzat għall-protezzjoni tal-pjanti li fih il-fluwometuron bhala l-unika sustanza attiva jew inkella bhala waħda minn bosta sustanzi attivi li jkunu lkoll elenkati fl-Anness I mad-Direttiva 91/414/KEE sa mhux aktar tard mill-31 ta' Mejju 2011, l-Istati Membri għandhom jerġgħu jivvalutaw il-prodott skont il-prinċipji uniformi stipulati fl-Anness VI mad-Direttiva 91/414/KEE, fuq il-bażi ta' fajl li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness III ma' dik id-Direttiva u billi titqies il-parti B tal-annotazzjoni fl-Anness I ma' dik id-Direttiva li tikkonċerna l-fluwometuron. Fuq il-bażi ta' dik l-evalwazzjoni, huma għandhom jistabbilixxu jekk il-prodott jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 4(1)(b), (c), (d) u (e) tad-Direttiva 91/414/KEE.

Wara li ssir dik id-determinazzjoni l-Istati Membri għandhom:

- (a) fil-każ ta' prodott li jkun fih il-fluwometuron bhala l-unika sustanza attiva, fejn meħtieġ, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sa mhux aktar tard mill-31 ta' Mejju 2015; jew

⁽¹⁾ ĠU L 366, 15.12.1992, p. 10.

- (b) fil-każ ta' prodott li fih il-fluwometuron bħala waħda minn bosta sustanzi attivi, fejn mehtieg, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sal-31 ta' Mejju 2015 jew sad-data ffissata għal emenda jew irtirar ta' din ix-xorta fid-Direttiva jew Direttivi rispettivi li żiedu s-sustanza jew is-sustanzi rilevanti mal-Anness I mad-Direttiva 91/414/KEE, skont liema minnhom tkun l-aktar reċenti.

Artikolu 5

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Ġunju 2011.

Artikolu 6

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' April 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

L-annotazzjoni li ġeja għandha tiġi miżjuda fl-aħħar tat-tabella tal-Anness I mad-Direttiva 91/414/KEE:

Nru	Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità ⁽¹⁾	Dhul fis-sehh	Skadenza tal-inkluzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
"343	Fluwometuron Nru CAS: 2164-17-2 Nru CIPAC: 159	<i>1,1-dimetil-3-(a,a,a-trifluworom-tolil)urea</i>	≥ 940 g/kg	fl-1 ta' Ġunju 2011.	fil-31 ta' Mejju 2021.	<p>PARTI A</p> <p>Uzi bħala erbicida fuq il-qoton biss jistgħu jiġu awtorizzati.</p> <p>PARTI B</p> <p>Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi tal-Anness VI, għandhom jitqiesu l-konkluzjonijiet tar-rapport ta' reviżjoni dwar il-fluwometuron, u b'mod partikolari għandhom jitqiesu l-Appendicijiet I u II tiegħu, kif iffinalizzati mill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali fil-11 ta' Marzu 2011.</p> <p>F'din il-valutazzjoni kumplessiva l-Istati Membri għandhom:</p> <p>(a) jaġhtu kas partikolari għall-protezzjoni tal-operaturi u tal-haddiema u jiżguraw li l-kundizzjonijiet ta' użu jinkludu l-applikazzjoni ta' tagħmir protettiv personali adegwat;</p> <p>(b) jaġhtu kas partikolari għall-protezzjoni tal-ilma ta' taħt l-art meta s-sustanza attiva tkun applikata f'reġjuni b'hamrija u/jew kundizzjonijiet klimatiċi vulnerabbli; huma għandhom jiżguraw li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni jinkludu miżuri li jtaffu r-riskju u l-obbligu li jkun hemm programmi ta' monitoraġġ biex jivverifikaw il-lissija potenzjali ta' fluwometuron u l-metaboliti tal-hamrija, id-desmitil-fluwometuron u t-trifluworometilanilin f'żoni vulnerabbli, fejn xieraq;</p> <p>(c) jaġhtu kas partikolari lir-riskju għall-makroorganizmi fil-hamrija mhux fil-mira minn barra d-dud tal-art u pjanti mhux fil-mira, u jassiguraw li l-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni jinkludu miżuri li jtaffu r-riskju, fejn xieraq.</p> <p>L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li l-applikanti jipprovdu din l-informazzjoni ta' konferma lill-Kummissjoni rigward:</p> <p>(a) il-karatteristiċi tossikoloġiċi tal-metabolit tal-pjanti l-aċidu trifluoroaċetku;</p> <p>(b) il-metodi analitiċi għall-monitoraġġ tal-fluwometuron fl-arja;</p> <p>(c) il-metodi analitiċi għall-monitoraġġ tat-trifluworometilanilin fil-metabolit tal-hamrija u fl-ilma;</p> <p>(d) ir-rilevanza għall-ilma ta' taħt l-art tal-metaboliti tal-hamrija d-desmitil-fluwometuron u t-trifluworometilanilin, jekk il-fluwometuron ikun klassifikat skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 bħala li "hu ssuspettat li jikkawża l-kancer".</p> <p>L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li l-applikanti jibagħtu lill-Kummissjoni l-informazzjoni stabbilita fil-punti (a), (b) u (c) sal-31 ta' Marzu 2013 u l-informazzjoni stabbilita fil-punt (d) fi żmien sitt xhur min-notifika tad-deċiżjoni li tikklassifika l-fluwometuron."</p>

⁽¹⁾ Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva jinsabu fir-rapport ta' reviżjoni.

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-gimgha	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġhti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

